

Houston Airport System • Informe Anual 2012

unleashing creativity



Nuestros valores esenciales

Integridad

Hacer lo correcto.

Eficiencia

Buscar formas de simplificar su trabajo sin comprometer la calidad.

Confianza

Tratar a otros como a usted le gustaría ser tratado.

Crear en la honestidad y la confiabilidad de los demás.

Innovación

¿Qué intentarías hacer si supieras que no puedes fracasar?

Trabajo en equipo

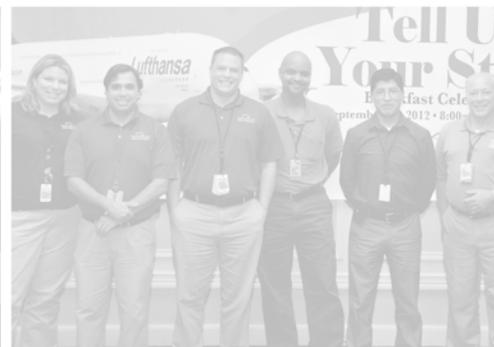
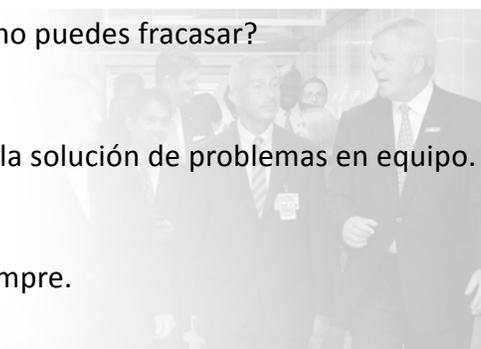
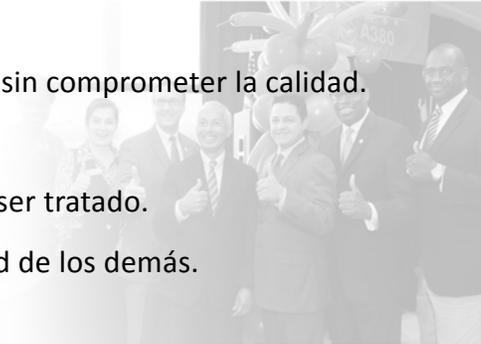
Involucrar a compañeros de trabajo en la solución de problemas en equipo.

Excelencia

Ser el mejor. Hacer un buen trabajo siempre.

¡Generar diversión!

Disfrutar lo que uno hace.



Nuestra misión

Nuestro objetivo es conectar a las personas, los negocios, las culturas y las economías del mundo con Houston.

2	Mensaje de la Alcaldesa Parker	51	HAS Development Corporation
3	Mensaje del Director Díaz	52	Debajo de nuestra ala: Aviation Club
4-5	Equipo de liderazgo	53-54	You Matter to Houston Airports
6-21	Aeropuerto Intercontinental Bush	55	Embajadores voluntarios y guardias del aeropuerto
22-32	Aeropuerto William P. Hobby	56	Oficina de Oportunidades Laborales
33	Mapa del área de servicio	57	Relaciones Comunitarias
34-35	Actualización de la industria de las aerolíneas	58-59	Comercialización y comunicaciones premiadas
36-39	Aeropuerto Ellington	60	A socializar: Twitter
40-41	Iniciativas ecológicas	61	Organigrama
42-43	Innovaciones tecnológicas	62-63	Finanzas
44	Planificación, diseño y construcción	64-75	Informe financiero anual general (Comprehensive Annual Financial Report, CAFR)
45-48	Desarrollo internacional	76-77	Hitos
49-50	Asuntos gubernamentales	78-79	Impacto económico
		81	Funcionarios elegidos de Houston

Estimados ciudadanos de Houston:

El año 2012 llegó con muchas buenas noticias que estimulan nuestra economía, crean trabajos y sientan las bases de un mejor servicio para los millones de viajeros que confían en el Sistema aeroportuario de Houston.

Celebramos la llegada de aeronaves de última generación al Intercontinental Bush: United Dreamliner y Lufthansa A380. Observamos el comienzo de la reconstrucción y modernización de la Terminal B en el Intercontinental a través de nuestra asociación con United Airlines. Y, en el Aeropuerto Hobby, Houston se prepara para la expansión del servicio internacional de Southwest Airlines.

En 2013, celebramos el lanzamiento de dos nuevas aerolíneas extranjeras con servicios sin escalas: Air China a Beijing y Turkish Airlines a Estambul. Me complace darles la bienvenida a las nuevas aerolíneas y en celebrar el asombroso éxito de todas las aerolíneas existentes que aterrizan en nuestras pistas de Houston.

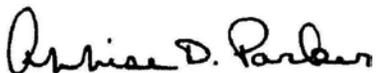
Houston ha obtenido la reputación de ser la ciudad más internacional en Texas debido a nuestro sólido alcance a los mercados mundiales. Es de vital importancia conectarse con los mercados emergentes y desarrollar relaciones en todas las regiones del mundo. Nuestros tres aeropuertos continuarán marcando el camino como uno de los puntos de enlace globales más sólidos en las Américas, en contacto con las vidas de 50 millones de pasajeros comerciales por año.

Además de transportar pasajeros, los aeropuertos también son fuertes motores económicos que fomentan el comercio dentro y fuera de nuestra región. El auge de nuestra economía depende del transporte aéreo de calidad y asegura que continuemos nuestro camino como la "Capital en creación de empleos de los EE. UU." La economía de Texas ha generado más de 200,000 empleos con una tasa de crecimiento anual de más del 2 %, Houston es el líder en creación de empleos en el Estado de la Estrella Solitaria.

Los directivos de nuestros aeropuertos se enorgullecen de cuidar de la infraestructura aeroportuaria. Nos esforzamos por mejorar la experiencia del cliente y empleamos tecnología que marca el camino. Una adición clave a nuestra ciudad es la inauguración de los nuevos videoteléfonos para asistir a personas con problemas auditivos. El sistema aeroportuario también implementó innovaciones para prestar mejores servicios a los pasajeros con la publicación de tiempos de espera reales en los puntos de control de seguridad en fly2houston.com y la adición de servicio de estacionamiento atendido.

Le damos la bienvenida a un brillante futuro juntos.

Permita que Houston sea su enlace hacia un mejor mañana.



Alcaldesa Annise D. Parker



Estimadas partes interesadas del Sistema aeroportuario de Houston:

Si ha viajado por aire alguna vez, lo más probable es que esté familiarizado con la gran sensación de alivio que experimenta un pasajero una vez que el avión finalmente asciende a una altitud por encima de una turbulencia. En ese momento de calma cuando las alas se nivelan, los pasajeros recuperan la sensación de confianza y comodidad, y los pilotos comienzan a enfocar su atención en el camino más distante que les depara. En mi opinión, esta analogía describe mejor tanto los éxitos como los desafíos de 2012; es el año en que el Sistema aeroportuario de Houston se eleva por encima de las dificultades financieras de la problemática economía mundial y comienza a centrarse más detenidamente en maximizar las futuras oportunidades que existen en toda la región de Houston.

La base de estos esfuerzos se encontraba en la declaración de la misión del Sistema aeroportuario de Houston, la cual establece: “Nuestro objetivo es conectar a las personas, los negocios, las culturas y las economías del mundo con Houston”. Nuestra ciudad ha sido reconocida como un punto de enlace mundial para la región de Latinoamérica, pero cuando desafié a mi equipo en 2009 a “globalizar” sus esfuerzos de planificación estratégicos, era evidente para todos que nuestra visión colectiva tenía que extenderse sobre los límites de Sudamérica y Norteamérica. El éxito se mediría en sitios distantes, y expandir el área de cobertura de Houston en el Extremo Oriente era la principal prioridad. Por este motivo, los 1,400 miembros del equipo HAS experimentaron esa sensación de gratificación cuando Air China anunció sus planes de conectar Houston y Beijing con un servicio sin escalas a partir de julio de 2013. La filosofía de “globalización” también condujo a exitosos esfuerzos de establecer un nuevo servicio sin escalas con Turkish Airlines que anunció sus planes de comenzar vuelos a Estambul a partir de abril de 2013.

El nuevo servicio aéreo también condujo a algunas de las principales mejoras estructurales en tierra. A lo largo del año, proyectos de renovación de terminales, mejoras en pistas y nuevas capacidades operativas formaron parte de nuestro paisaje en el Aeropuerto Intercontinental George Bush. William P. Hobby inauguró un nuevo sistema vial y una nueva área para recoger el equipaje, al tiempo que el Aeropuerto Ellington fue testigo de la construcción de nuevas instalaciones de la oficina principal para la Guardia Costera de los Estados Unidos. Estas mejoras concretas, combinadas con la introducción de nuevas características de servicio al cliente, como estacionamiento atendido, tiempo de espera en el control de seguridad por Internet y procesamiento agilizado de viajeros internacionales, representan un panorama de lo que contribuyó a que 2012 fuera un año tan especial.

“Estimular la creatividad” representa mucho más que solo la temática del informe anual de este año. Es una mentalidad que ha generado éxitos históricos en 2012 y promete llevar a Houston a incluso mayores alturas en el futuro.

Mario C. Díaz





C

R

E

A

T

UNLEASHING

A1-15

TERMINAL

EXIT



ALINK B C D E →
→

EXIT





An aerial night view of George Bush Intercontinental Airport. The terminal building is brightly lit, and several United Airlines aircraft are parked at gates with their jet bridges extended. The tarmac is illuminated by ground lights, and the city lights of Houston are visible in the background under a dark sky with some clouds. The text "GEORGE BUSH INTERCONTINENTAL AIRPORT" is overlaid in white serif font across the middle of the image.

GEORGE BUSH INTERCONTINENTAL AIRPORT



IAH CONTROL TOWER

Aeropuerto Intercontinental George Bush

Aeropuerto Intercontinental George Bush: estimular la creatividad en nuestro aeropuerto emblemático

Si una persona solo tiene 30 segundos para causar una impresión, por consiguiente, se puede decir lo mismo en el caso de un aeropuerto. Por este motivo, Houston se enorgullece de ser el punto de enlace más importante, con 40 millones de pasajeros que desembarcan de las aeronaves a una de nuestras cinco terminales en el Aeropuerto Intercontinental George Bush (IAH).

El Intercontinental es un portal clave en el que fluyen el comercio, las esperanzas, las ideas, la aventura y la imaginación del mundo. Una breve mirada al Intercontinental refleja las innovaciones y oportunidades que Houston ofrece siendo la cuarta ciudad más grande en los Estados Unidos.

“Nuestros aeropuertos actúan como un motor económico clave para la ciudad de Houston, y el Intercontinental continúa brindando resultados operativos sobresalientes y es modelo para otros aeropuertos como un líder en innovación y facilitación”, indicó la alcaldesa de Houston Annise Parker. “Es vital ofrecer servicio al cliente de alta calidad a nivel mundial, a medida que competimos con otros mercados para obtener negocios”.

“Nuestras prioridades estratégicas son brindarles servicios a los clientes, financiar el futuro, renovar nuestros aeropuertos y desarrollar una organización de alto desempeño”, expresó el Director Mario C. Díaz. “Con nuestro espíritu creativo, estamos trazando una nueva visión en materia del servicio aéreo para nuestra ciudad, y la meta es alcanzar nuevas alturas”.

En la actualidad, el mayor centro de la aerolínea más importante del mundo, el Intercontinental está bien posicionado para brindar servicios al mundo a medida que United Airlines desarrolla su red global. La atracción de Houston como un centro comercial crea un atractivo para que otras aerolíneas deseen operar desde el Intercontinental. La excepcional red global con Star Alliance es un motivo clave por el que Turkish Airlines comenzará a operar desde Houston in abril de 2013.

“Los aeropuertos comerciales son los motores económicos que impulsan las economías locales, estatales, nacionales e incluso mundiales. Brindamos la conectividad que impulsa los negocios y el comercio. Nuestro negocio es crear un entorno que sea ideal para el turismo por placer, médico y académico en Houston. Nos esforzamos por desarrollar en forma continua nuestra red nacional y global para dar lugar a infinitas oportunidades de vitalidad económica”.



- Lance Lyttle, director operativo

Con la sólida reputación de Houston en la industria de investigación aeroespacial, los ingresos en el tránsito aéreo del año pasado y los planes estratégicos para enfocarnos en sectores de crecimiento, incluso aeroespacial y de aviación, el Intercontinental continuará siendo uno de los motores económicos más importantes de la región. Para fortalecer el punto de enlace global de Houston, el Intercontinental está transformando su infraestructura, mejorando la experiencia de los pasajeros en el aeropuerto y expandiendo su alcance global.

Estimular la creatividad: una terminal por vez

El Intercontinental está dedicado a crear un mañana brillante. Con la expansión de dos de sus terminales en marcha para adaptarse a las necesidades de los viajeros, el Sistema aeroportuario de Houston estimula la creatividad con mejoras a la Terminal B y la Terminal D para “renovar” la infraestructura.

Terminal B

El Sistema aeroportuario de Houston y United Continental Holdings, Inc. están generando una nueva realidad para los pasajeros que viajan hacia y desde la Terminal B con un importante proyecto de renovación de \$161 millones, cuya inauguración está prevista para finales del 2013. El proyecto de mejora de capital crea nuevas puertas de embarque diseñadas para coordinar hasta 30 vuelos con mayor flexibilidad para las futuras modificaciones de las flotas, baños públicos, concesiones y salas de estar con estándares modernos para lograr un flujo de tránsito mejorado.

Los viajeros tendrán acceso al nuevo vestíbulo desde la terminal a través de un puente de 95 pies (28 metros) de ancho con 13,000 pies cuadrados (1,200 metros cuadrados) de concesiones con alimentos, bebidas y ventas minoristas; un incremento del 500 % respecto de las instalaciones actuales. El vestíbulo modernizado contará con ventanales de vidrio del suelo hasta el techo de 28 pies (8.5 m) de altura, que ofrecerán amplias vistas de las pistas desde las espaciosas y centrales áreas de estar para pasajeros con acabados internos duraderos y modernos.

El diseño del proyecto incorpora técnicas de eficiencia energética y emplea criterios de Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (Leadership in Energy and Environmental Design, LEED).



TERMINAL B CONSTRUCTION

Terminal D

La terminal lista para darle la bienvenida al mundo lleva el nombre del congresista de Houston, conocido por su servicio al mundo. La Terminal Mickey LeLand está preparada para brindarle servicios a nuestra ciudad global como el sitio de las aerolíneas extranjeras. Houston es conocido por generar oportunidades para una comunidad comercial en auge, a medida que alcanza los mercados globales. La visión de la Terminal D es de renovarse, a fin de permitir la expansión del servicio aéreo.

La adición de Turkish Airlines en abril de 2013 es solo el comienzo de grandes novedades, a medida que Houston genera una mayor conectividad internacional.

“Tuvimos una visión y me siento orgulloso del equipo por realizar el lanzamiento de alto nivel del A380”, indicó Díaz. “Haber preparado nuestro punto de enlace para la aeronave conocida en la industria como un factor de cambio representa un hito en mi carrera de aviación”.

La adición de las nuevas rampas de abordaje requirió que todos los departamentos programaran y coordinaran recursos a fin de asegurar el éxito. El legado es que el Intercontinental lucha por promover la calidad de la experiencia del cliente como la primera aeronave de su tipo que opera desde el aeropuerto de Texas.



Un proyecto clave cuando Houston “estimuló la creatividad” constituye los preparativos de la Terminal D para albergar la aeronave Airbus A380 en agosto de 2012. Durante el año fiscal, el Sistema aeroportuario de Houston lanzó una construcción para acondicionar el aeropuerto para una aeronave de dos pisos. El proyecto no era solo ambicioso por el breve plazo para finalizarlo, sino que fue coordinado para una fecha precisa, junto con la operación del vuelo programado por Lufthansa Airlines para un vuelo inaugural.

“Nos esforzamos para brindarles a nuestros pasajeros un excepcional servicio al cliente, y nuestras iniciativas diferencian a Houston de otras ciudades”, expresó el Gerente General de Intercontinental Carl Newman. “Es un honor para nosotros ser una ciudad conocida como la capital energética del mundo y por estimular formas creativas de brindar mejores servicios a nuestros pasajeros; somos una fuente de orientación para el comercio global”.

Concesiones

RAISING THE FORK AT INTERCONTINENTAL

Para los pasajeros con escalas prolongadas, el festín de oportunidades para cenar es una de las muchas opciones. Durante el año pasado, Houston le dio la bienvenida a muchos restaurantes nuevos y se enorgulleció de las nuevas áreas de restaurantes. Durante 2012, la Terminal E del Intercontinental fue distinguida con el segundo lugar en el “Programa de Bebidas y Alimentos de Grandes Aeropuertos” del Consejo de Aeropuertos Internacionales de Norteamérica.

El incremento de ingresos por concesiones año tras año es prueba de que los viajeros aéreos disfrutaron de tomarse un momento para experimentar las ofertas de comida de Houston en el Intercontinental, desde una cena lujosa hasta comida rápida.

Cuando los pasajeros comen en uno de los más de 50 restaurantes ubicados en las terminales A, B, C y D, el Sistema aeroportuario de Houston obtiene un porcentaje de las ventas. Los ingresos durante el año fiscal de 2012 fueron razonables y contribuyen al fondo general para las futuras necesidades presupuestarias. A continuación verá una lista de las novedades.

Camden Foods

Sitio estilo granja antigua con vegetales frescos de hortaliza, opciones de alimentos integrales y un bar de ensaladas coloridas, Terminal C.

Cat Cora's Kitchen

La chef del restaurante Cat Cora, estrella de Iron Chef, incluye tapas, aperitivos únicos y hamburguesas con aderezos especiales y un bar completo, Terminal E.

Einstein Bros Bagels

Rosquillas de pan para desayuno y almuerzo, incluso ensaladas, sopas sustanciosas y emparedados, Terminal E.

Flite 281 Spirits + Bistro

Comidas para llevar, incluso emparedados, ensaladas y pastelería con bebidas, incluso bebidas combinadas con licores de primera calidad, Terminal A.

Fresh Gourmet y Fresh Gourmet Express

Ofrece el premiado arabica, espresso y café descafeinado, rosquillas de pan frescas, pastelería, ensaladas y pizzas personales, Terminal E.

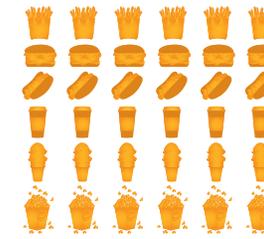


Concesiones IAH Crecimiento **10.6%**



2011

27.6 millones



2012

30.6 millones



La Tapenade - Mediterranean Café

Emparedados mediterráneos, wraps, ensaladas con quesos frescos y carnes a la plancha de especialidad, Terminal E.

Mango Taco Truck

Comida latinoamericana, incluso pollo especiado con chile y cochinita, salsa chipotle tostada a la brasa, Terminal C.

Nature's Kitchen

Platos naturales: ensaladas, emparedados, paninis, wraps, Terminal E.

The Market by Villa

Restaurante de comidas para llevar con alternativas saludables, Terminal E.

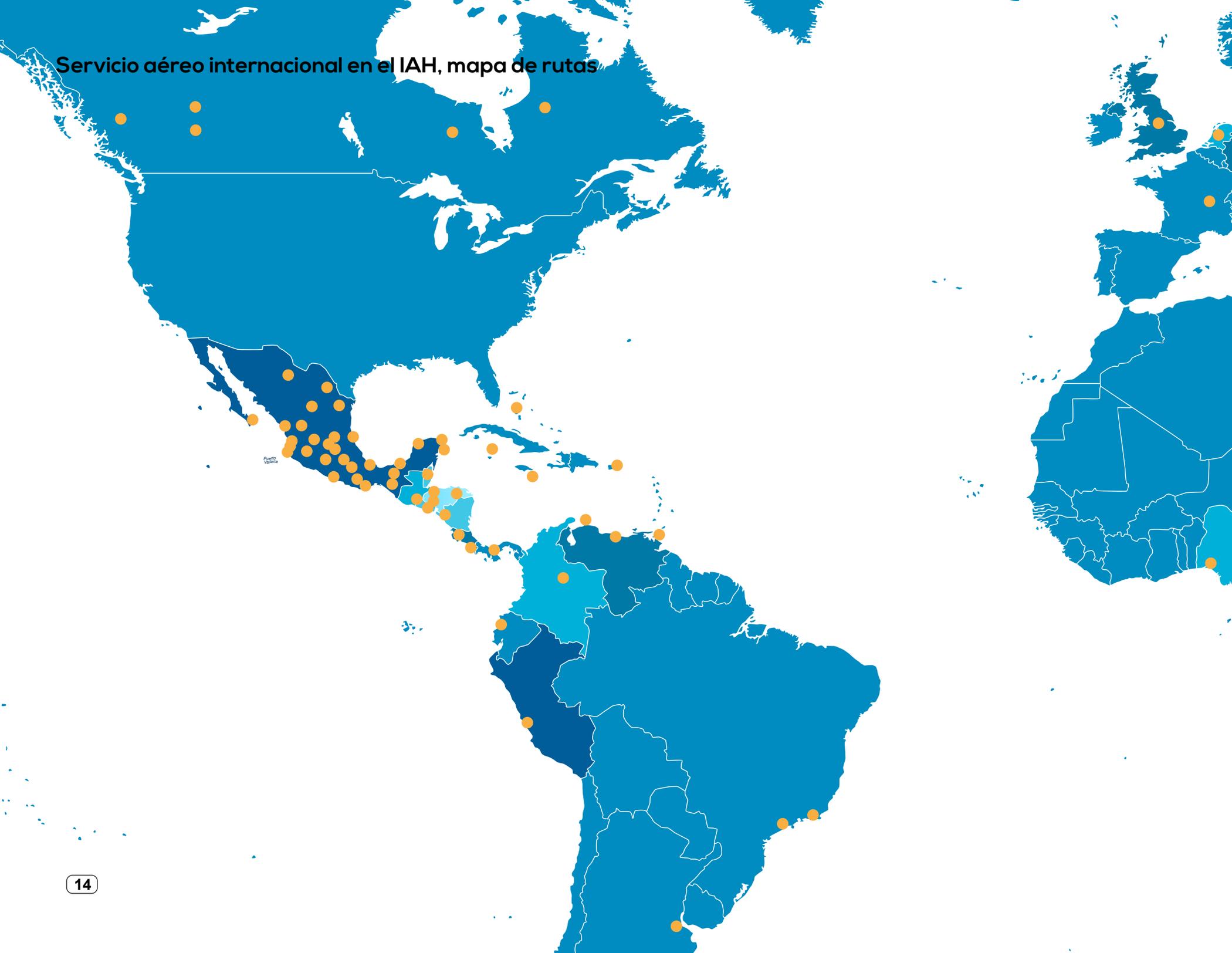
Yogun Fruz

Delicioso y nutritivo yogur helado, batidos y otros postres, Terminal E.

Zori Bistro

Cocina asiática: rollos de sushi, platos de arroz teriyaki, cajas Bento Box, Terminal E.

Servicio aéreo internacional en el IAH, mapa de rutas





Expandiendo nuestros destinos

Junio de 2011

Lufthansa Cargo a Frankfurt, Alemania, dos veces por semana

Julio de 2011

United Airlines a Hobbs, Nuevo México, 13 veces por semana
Saudi Arabian Airlines Cargo agrega una tercera frecuencia semanal

Septiembre de 2011

China Airlines Cargo agrega una segunda frecuencia semanal (temporal durante dos meses)
Delta Air Lines muda el servicio de la Ciudad de Nueva York, NY/JFK, de IAH a HOU

Octubre de 2011

Cargolux Cargo, IAH – Lagos – Accra, agrega vuelo semanal

Noviembre de 2011

Qatar Airways Cargo comienza un servicio en el IAH a través de Luxemburgo a Doha, dos veces por semana
Cathay Pacific Cargo agrega una quinta frecuencia semanal
United Airlines comienza un servicio temporal a Palm Springs, California (noviembre de 2011 a abril de 2012), diario
United Airlines a Lagos, Nigeria, siete veces por semana

Febrero de 2012

United Airlines a Edmonton, Alberta, Canadá, agrega un segundo vuelo diario
Lufthansa Cargo a Mánchester, Inglaterra, una vez por semana

Marzo de 2012

Emirates renueva aeronave de B777-200LR a B777-300ER, aumento de 134 asientos

Junio de 2012

United Airlines comienza un servicio temporal de siete veces por semana a Rapid City, Dakota del Sur, (7 de junio de 2012 al 27 de agosto de 2012)
United Airlines comienza un servicio temporal de dos veces por semana a Jackson Hole, Wyoming (8 de junio de 2012 al 27 de agosto de 2012)

Julio de 2012

Delta Airlines al Aeropuerto de LaGuardia de Nueva York, cuatro veces por semana

Agosto de 2012

Lufthansa Airlines renueva su 747-400 a Airbus A380 en la ruta a Frankfurt, diariamente, aumento de 182 asientos

Septiembre de 2012

Sun Air International arriba al IAH y comienza un servicio a Victoria, TX, cuatro veces por día
Spirit Airlines arriba al IAH y comienza un servicio a Dallas/Ft. Worth, dos veces por día

Octubre de 2012

Spirit Airlines a Chicago O'Hare, diario
Spirit Airlines a Las Vegas, diario

Futuras rutas

Febrero de 2013

Spirit Airlines a Orlando, diario

Marzo de 2013

British Airways a Londres, agrega un tercer vuelo diario

Abril de 2013

Turkish Airlines arriba al IAH y comienza un servicio a Estambul, cuatro veces por semana

Julio de 2013

Air China arriba al IAH y comienza un servicio a Beijing, cuatro veces por semana

Desarrollo de nuevos servicios en el Intercontinental

Transporte de cortesía

El Sistema aeroportuario de Houston opera una flota de transporte de cortesía para 11 pasajeros en los estacionamientos de las terminales del Intercontinental. El transporte de cortesía recoge a los viajeros en los estacionamientos y los lleva, junto con su equipaje, a los elevadores.

Servicio de estacionamiento atendido

El servicio de estacionamiento atendido les permite a los clientes conducir hasta las áreas de recepción y dejar las llaves en todos los estacionamientos de las terminales del Intercontinental: Estacionamiento de la Terminal A: Planta baja, Estacionamiento de la Terminal B: Planta baja, Estacionamiento de la Terminal C: Nivel 4 y Estacionamiento de la Terminal D/E: Nivel 2.

Los clientes pueden dejar los vehículos en una terminal y coordinar para recogerlo en una terminal diferente, si lo desean. El servicio de estacionamiento atendido es de \$23, en comparación con los \$17 por día para utilizar los estacionamientos de las terminales. El servicio se ofrece con un periódico de USA Today gratuito y una botella de agua. Se han introducido varias mejoras para el cliente, incluso reservas en línea, una aplicación para iPhone y la opción de agregar servicios Valet Car Care de SUDS. Para obtener más información, visite fly2houston.com/IAHValetParking.

Servicio de lavado de automóvil portátil

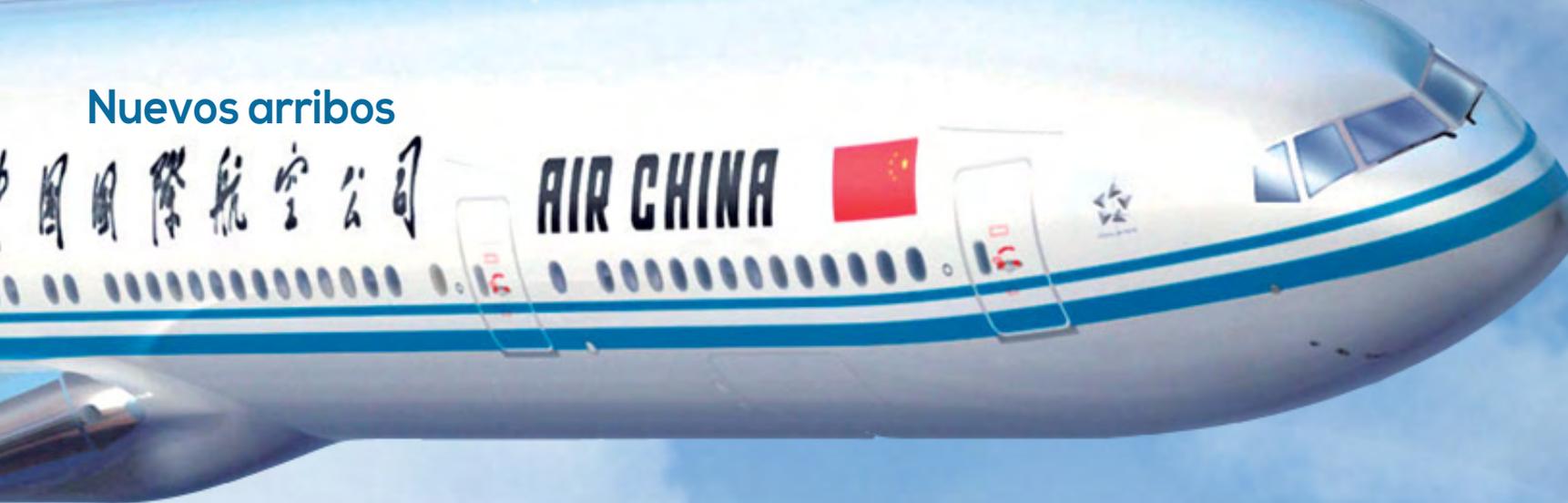
Los clientes de ecopark y del estacionamiento atendido pueden usar los servicios Hand Car Wash de SUDS y Valet Car Care de SUDS. SUDS emplea una boquilla de alta presión que transforma el agua casi en vapor, lo que vuelve el servicio más ecológico. Para los clientes ecopark, solo se limpia el exterior de los vehículos. Se les ofrece a los clientes del servicio de estacionamiento atendido cuatro paquetes para que elijan de una amplia variedad, desde un lavado de automóvil regular hasta limpieza detallada.

Sistema de control de ingresos renovado

El Sistema de control de ingresos renovado (Upgraded Revenue Control System) incluye mejoras a los servidores que revisan el equipo de ingresos y control de acceso para todas las operaciones de estacionamiento. El proyecto mejora el proceso de transacciones con tarjeta de crédito para asegurar el cumplimiento de la Industria de Tarjetas de Pago (Payment Card Industry, PCI) con las últimas reglamentaciones y las capacidades agregadas de cupones y reservas.



Nuevos arribos



Air China planifica nuevos vuelos a Houston

En 2013, Houston se vuelve el primer punto de enlace con conexión directa a China en Texas y en la región sur-central de los Estados Unidos. Se prevé que Air China, la exclusiva aerolínea nacional, opere un servicio de ida y vuelta desde el Intercontinental hasta el Aeropuerto Internacional de Beijing Capital (PEK) con una nueva generación de Boeing 777-300ER a partir del 11 de julio de 2013.

“Houston se complace en ser el punto de enlace mundial más reciente para Air China, ya que nuestro crecimiento internacional depende de las sólidas relaciones mundiales”, indicó la Alcaldesa Annise Parker. “Esta nueva ruta directa a China asegurará nuestro éxito en el desarrollo de la economía regional de Texas y fortalecerá los vínculos internacionales con nuestros socios comerciales en China”.

Al elegir Houston, Air China se beneficiará de una sólida comunidad internacional con muchos pasajeros por negocios y por placer que utilizan el Intercontinental como un punto de enlace mundial. En 1979, Houston fue una de las escalas del fallecido gran dirigente chino Deng Xiaoping. El primer consulado general chino en los Estados Unidos se estableció en Houston.

“Hemos sido testigos de un crecimiento estable en los viajes aéreos entre Houston y China en los últimos años, y ahora se convertirá en el primer destino programado para pasajeros en los Estados Unidos”, indicó Jianjiang Cai, presidente y director ejecutivo de Air China.

“Con sus vibrantes comunidades comerciales y una población diversa de crecimiento rápido, Houston es la opción perfecta para un punto de enlace adicional para Air China. Ofrece las conexiones más convenientes a China y a otros sitios más lejanos para nuestros pasajeros desde Texas y desde otros estados vecinos”, dijo Zhihang Chi, vicepresidente y gerente general de Air China para Norteamérica.

“Ofrecemos una bienvenida al estilo de Texas a Air China en los nuevos vuelos al Intercontinental que ofrecen al Estado de la Estrella Solitaria una conexión con China”, indicó Mario C. Díaz, director del Sistema aeroportuario de Houston. “Como un motor económico vital para Houston, esta nueva ruta será de gran beneficio para la región”.

Houston será el quinto punto de enlace de Air China en Norteamérica. La aerolínea nacional de China es la quinta aerolínea más importante del mundo en capitalización de mercados, de acuerdo con la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (International Air Transport Association). Como miembro de Star Alliance, Air China realiza vuelos a 1,356 destinos en 193 países.

Turkish Airlines arriba a Houston

Turkish Airlines comienza nuevos vuelos sin escala a Estambul a partir del 1 de abril de 2013, entre el Intercontinental y el Aeropuerto Internacional de Ataturk en Estambul.

“Las fuertes conexiones comerciales de Houston con Turquía crearon la oportunidad de atraer esta aerolínea extranjera a nuestra ciudad”, indicó la Alcaldesa Annise Parker. “Houston se ha convertido en el punto de enlace para el mundo. Nuestra estructura comercial mundial ayuda a desarrollar nuestra economía, y nuestro mercado laboral continúa siendo la envidia de la nación. Estos cuatro nuevos vuelos semanales seguramente conducirán a un aumento en las oportunidades económicas tanto para Estambul como para Houston”.

“El Sistema aeroportuario de Houston tiene como objetivo conectar a las personas, los negocios, las culturas y las economías del mundo con Houston”, dijo Mario C. Díaz, director del Sistema aeroportuario de Houston.

“Este vuelo generará más opciones de viaje convenientes tanto para Turquía como para otros puntos más lejanos, en especial, aquellos al sur/centro de Asia y África”.

El nuevo servicio operará cuatro días por semana con vuelos los lunes, martes, viernes y sábados.

- Sale desde Houston a las 7:50 p. m., hora local, y arriba a Estambul a las 3:55 p. m., hora local.
- Sale desde Estambul a las 1:05 p. m., hora local, y arriba a Houston a las 6:05 p. m., hora local.

Turkish Airlines operará la nueva ruta con un Boeing 777-300ER, con capacidad para 334 pasajeros. Establecida en el Aeropuerto Internacional de Ataturk, Turkish Airlines realiza vuelos a 190 destinos y transporta 33 millones de pasajeros como la aerolínea nacional de Turquía.

Turquía continúa desarrollando un comercio emergente de gran crecimiento y una economía de ocio con un sólido enlace cultural a Houston. El total del valor comercial entre Houston y Turquía en 2011 fue de \$3,600 millones.

Recientemente, Turkish Airlines fue galardonada por Air Transport World con el “premio mundial por liderazgo en el mercado”.

Turkish Airlines es un miembro de Star Alliance, la cual es la principal red aérea en el Intercontinental y el mayor centro de enlace de Star Alliance.

Dreamliner de United realiza su viaje inaugural en Norteamérica desde Houston

United Airlines operó su primer vuelo en el que participaron pasajeros con boletos a bordo de la aeronave 787 Dreamliner en el Intercontinental el 4 de noviembre de 2012.

“Houston celebra el logro de este hito para United y para el Aeropuerto Internacional George Bush”, indicó la Alcaldesa Annise Parker. “La industria de la aviación continúa siendo un motor clave en la economía local y en el crecimiento laboral. Por este motivo, nos enorgullecemos tanto con cada logro, particularmente en un vuelo histórico como este”.

Cientos de personas, incluso el Director Ejecutivo y el Presidente de United Airlines Jeff Smisek, se reunieron dentro de la Terminal E para celebrar la ocasión.

La escena en la Puerta E5 incluyó globos azules y blancos, galletitas con imágenes de la aeronave 787 y carteles conmemorativos. Muchos de los pasajeros a bordo del vuelo 1116 a Chicago compraron el boleto únicamente para disfrutar de la experiencia de formar parte de esta experiencia inaugural. Dreamliner lleva el viaje aéreo a una nueva era de aeronaves con compuestos plásticos.



“Este representa un día muy emocionante para United Airlines y es un día que hemos estado esperando durante un largo tiempo”, expresó Smisek a la multitud. “Si uno quiere convertirse en la aerolínea líder en el mundo, entonces necesita contar con las aeronaves líderes en el mundo. Nosotros lo logramos con el Boeing 787 Dreamliner”.

Se utiliza el material más liviano en la construcción de la aeronave, en lugar del tradicional aluminio. Dreamliner ofrece a las aerolíneas un 20 % de reducción en el consumo de combustible en comparación con los modelos de fuselaje ancho de tamaño similar. Los pasajeros disfrutaron de ventanas con regulación de la luz e iluminación LED que cambia en diferentes fases del vuelo.

Carl Newman

Nuevo gerente general del Intercontinental

En 2012, el Sistema aeroportuario de Houston designó a un veterano en aviación de Phoenix para que se desempeñe como el nuevo gerente general del Aeropuerto Intercontinental. Su estilo de liderazgo inmediatamente obtuvo un sólido respaldo, ya que él inició una nueva plataforma fácil de usar para los empleados, a fin de conocer a su nuevo equipo que denominó “Cookies with Carl” (Galletitas con Carl).

“El equipo en el Intercontinental brinda servicios a 40 millones de pasajeros, y pienso que es importante dedicar tiempo a conocer a todos a nivel personal”, indicó Newman. “Somos una industria de servicios y, al escuchar a cada persona en nuestro equipo, soy capaz de compartir mi visión sobre el servicio al cliente y de apreciar lo que los miembros de cada equipo aportan a la organización”.

Newman tiene un compromiso con el servicio público como empleado civil del Departamento de Policía de Phoenix antes de su carrera en la aviación. Uno de los atractivos de venir a Texas fue la demostración de los valores fundamentales sólidos del Sistema aeroportuario de Houston en paralelo con su experiencia profesional.



“Disfruto de involucrar a mi equipo, a medida que resolvemos problemas juntos. Por este motivo, quería generar un mayor diálogo de equipo para que podamos continuar siendo una organización de alto desempeño y establecer nuestro aeropuerto como un centro de excelencia, innovación y eficiencia.

Solo a través del trabajo en equipo y de la diversión alcanzaremos nuestro destino final de lograr el éxito”.

Carl Newman, gerente general del Intercontinental

Como un punto de enlace crítico y un aeropuerto moderno para los pasajeros internacionales, Newman centra su energía en cómo crear asociaciones sólidas con funcionarios locales, regionales y nacionales. Los tiempos de espera para los controles de seguridad y los arribos internacionales son áreas en las que el equipo está trabajando en conjunto para mejorar la experiencia del cliente.

“Siempre estamos en estrecha comunicación con nuestras partes interesadas clave y, al ser abiertos y de confianza, estamos tomando medidas significativas para reducir el tiempo para procesar clientes sin sacrificar la importancia de nuestra misión de brindar un aeropuerto seguro”. Newman está impresionado por los 761 miembros de los equipos, quienes trabajan en operaciones, mantenimiento, seguridad, comunicaciones y servicio al cliente.

“El Intercontinental es como una sinfonía: ninguna persona toma una medida sin afectar el desempeño general, y nos centramos en el cliente”, agregó Newman.

“Los alegramos con la sincronización perfecta y el entorno que generamos. Todos dependemos de cada uno para completar la orquesta”.





WILLIAM P. HOBBY AIRPORT

Aeropuerto William P. Hobby

Como un aeropuerto que ahora celebra su 85.º aniversario, el Aeropuerto William P. Hobby (HOU) es un clásico. Con algunas recientes modificaciones, el aeropuerto tiene mayor solidez hoy en día que hace más de ocho décadas. Una ubicación ideal en el centro de Houston continúa mejorando la experiencia del cliente.

Los elementos destacados del año fiscal anterior obtuvieron el respeto mundial, a medida que Southwest Airlines le solicitó a Houston que se convierta en un futuro punto de salida e ingreso internacionales. La inversión que Southwest Airlines realizará garantiza que este punto de enlace, que es uno de los aeropuertos originales que recibía vuelos de la aerolínea establecida en Dallas cuando comenzó con los primeros vuelos, incursione en los registros históricos mientras comienza un nuevo capítulo.



Estimular la creatividad, a medida que Hobby mejora para brindar mejores servicios al público

El renacer de Hobby está a punto de suceder. Sin embargo, al mirar las puertas de embarque, las áreas de espera públicas, las áreas para recoger el equipaje y boletos, es claro que Hobby está más que preparado para operar. El verano de 2012 fue un punto decisivo para Hobby, ya que finalizó una renovación de \$350 millones que comenzó en 2006.

Uno de los cambios más dramáticos en cuanto al recibimiento de los pasajeros es el área para recoger el equipaje con gran espacio para atender a una aerolínea que permite a los pasajeros registrar su equipaje en forma gratuita. La adición de la nueva renovación es un sitio de bienvenida en el área de boletos con un nuevo piso de terrazo, nuevo diseño de iluminación y techos, paredes de vidrio y mármol. La disposición arquitectónica general hace hincapié en un entorno más abierto y mantiene un sentido clásico de Hobby como el primer aeropuerto comercial querido de Houston.

En 2012, el Sistema aeroportuario de Houston finalizó un proyecto de mejora de capital de \$6 millones en la rampa de ingreso en el nivel de boletos (nivel superior), que fue fundamental para las operaciones.



“A medida que uno camina por la terminal, el diseño moderno y abierto con la nueva iluminación y los techos ampliados ayuda a orientarse, y brinda un entorno atractivo para nuestros nueve millones de pasajeros. Me complace que hayamos creado una nueva forma de elevar la experiencia del cliente al mejorar la eficiencia y la satisfacción del cliente”.

Perry Miller, gerente general de Hobby

William P. Hobby a escala global

Luego de las elecciones del municipio de la ciudad de Houston el 30 de mayo de 2012, se aprobó la implementación del plan conceptual que introduce el servicio internacional de Southwest Airlines. El Sistema aeroportuario de Houston negoció un nuevo contrato de uso y arrendamiento con Southwest, y se espera que comience un servicio internacional alrededor de finales de 2015. Este plan incluye un vestíbulo internacional de cinco puertas con un área de procesamiento del Servicio Federal de Inspección (Federal Inspection Service) y un área de control de seguridad reconfigurada y ampliada.



Ganando altitud en un servicio sin escalas

Con los nuevos destinos para ampliar el mapa de rutas, el Aeropuerto Hobby obtuvo algunos de los destinos vacacionales de gran popularidad para los pasajeros que viajan hasta y desde Hobby.

“Cada vez que obtenemos un nuevo destino sin escalas desde el Aeropuerto Hobby, celebramos la fortaleza de nuestras instalaciones medianas de continuar ofreciendo un servicio al cliente personalizado que hace que Hobby sea fascinante y fácil de navegar”, indicó Ian Wadsworth, director comercial.

Hobby recibe vuelos de AirTran Airways, American Airlines, Delta Air Lines, JetBlue Airways y Southwest Airlines, los cuales operan la mayoría de los vuelos con más de 40 destinos sin escalas.

Próximamente disponible: nuevas instalaciones de Servicios Federales de Inspección

Con su legado por ser el primer aeropuerto comercial de la ciudad, Hobby es conocido por ser un sitio que muchos aman. Existe certeza en el futuro para el crecimiento y el desarrollo luego de un período de debate sobre el nuevo servicio internacional operado por Southwest Airlines.

En abril de 2012, la ciudad de Houston evaluó una recomendación para considerar nuevas instalaciones futuras como resultado de una solicitud de Southwest. El director de aviación de Houston Mario C. Díaz recomendó a la ciudad de Houston que trabaje con Southwest para expandir las instalaciones de los Servicios Federales de Inspección (Federal Inspection Services, FIS) en Hobby, a fin de respaldar el servicio comercial internacional programado.

Cuando se reveló la propuesta, Mario C. Díaz dio una declaración: “He concluido que dada la operación de la red nacional existente y considerable de Southwest en Hobby, no sería razonable exigirle a la aerolínea reubicarse en el Aeropuerto Internacional Bush o incluso llevar a cabo operaciones en forma separada (servicio nacional en Hobby y servicio internacional en el Intercontinental).

Por lo tanto, recomiendo que respaldemos la solicitud de Southwest de comenzar el proceso para obtener las aprobaciones necesarias para iniciar el servicio internacional en Hobby”.

El municipio de la ciudad de Houston aprobó ampliamente la propuesta y el próximo paso es obtener las aprobaciones necesarias y, una vez completado ese paso, la construcción comenzará en 2013.

El calendario previsto establece que se finalizarán las instalaciones en 2015. Southwest, en este momento, no ha anunciado ninguna ruta específica para las nuevas instalaciones de cinco puertas. Sin embargo, se espera que se brinden servicios al Caribe y a México.

Los estudios encomendados para explorar el servicio internacional ampliado de Houston descubrieron que se proyecta que el servicio aéreo internacional en Hobby genere unos 1.5 millones de pasajeros adicionales, desde y a través de Houston por año, lo que genera más de 10,000 puestos y un impacto económico anual de más de \$1,600 millones.

“Se espera que continuemos con nuestros planes de construir, a medida que completemos todo el trabajo de diseño y recibamos los comentarios de las partes interesadas”, expresó Díaz. “Las medidas que tomemos asegurarán un impacto positivo en toda la región sur. El impulso asegurará un futuro brillante, a medida que estimulemos la creatividad para un aeropuerto listo para despegar”.

Celebrando el arte en el aeropuerto

En sintonía con la temática “Estimular la creatividad”, los pasajeros que vuelan a través de Hobby disfrutarán muchas de las exhibiciones de arte permanentes y temporales. Durante los años recientes, la popularidad de los diseños del Hospital de Niños de Texas atrajo a muchos pasajeros para que se detuvieran a reflexionar sobre la creatividad y las obras de arte expresivas. Para obtener más detalles sobre la colección de arte en Hobby, visite fly2houston.com/airportart.

Million Air

Una importante construcción está en marcha por parte de Million Air en Hobby para brindar respaldo de vuelo de aviación general y corporativa como un operador de servicio completo con base fija. La expansión de servicios fomentará las capacidades de Million Air para satisfacer las necesidades de una asombrosa industria de la aviación general al invertir más de \$12 millones en una importante renovación de la rampa oeste. Million Air es capaz de abastecer con combustible a cualquier aeronave desde un Cessna 152 hasta un Boeing 757, incluso manejar en tierra aeronaves de categoría de transporte. Además del sitio en Houston, Million Air opera en otros 30 aeropuertos en los Estados Unidos.



Concesiones

La experiencia perfecta en Hobby en cuanto a comida y diversión

Ya sea que un pasajero esté buscando un obsequio o necesite comer al paso, Hobby es capaz de satisfacer las necesidades. El servicio muy amable es una marca registrada en Hobby, y muchos pasajeros disfrutarán de las nuevas opciones de comidas y compras. Al ser un aeropuerto mediano, Hobby tiene una personalidad tejana y la variedad de opciones creció en los últimos años. El Sistema aeroportuario de Houston obtiene ingresos de todas las comidas y compras, y esto asegura su futuro, ya que el aeropuerto crece con los nuevos negocios.

Dunkin Donuts/Baskin Robbins, Vestíbulo central

El aroma del café fresco y las donas es un favorito estadounidense, y Dunkin Donuts se encuentra en Hobby con el nuevo sitio compartido con Baskin Robbins, la cadena de tiendas de helados de especialidad más grande del mundo.

Fun in the Sun, Vestíbulo central

Un quiosco con gafas para todos los rostros y lugares bajo el sol.

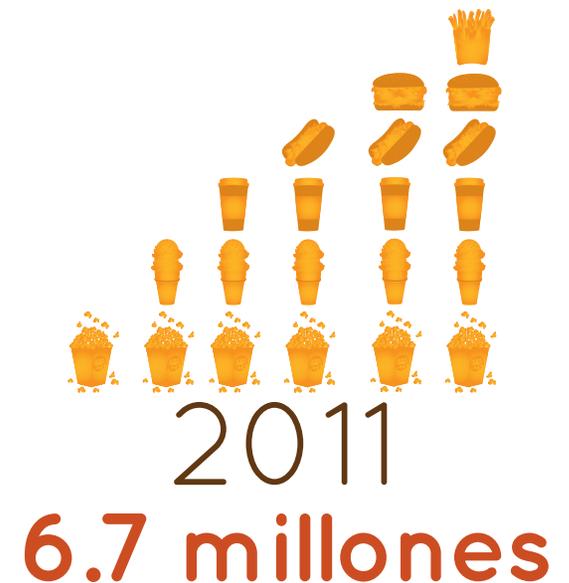
Hudson News, Vestíbulo central

Sitio ideal para comprar un bocadillo, una bebida o material de lectura para el vuelo.

Natalie's Candy, Vestíbulo central

Un quiosco que ofrece una variedad de dulces convencionales, nostálgicos, propios y difíciles de encontrar, y artículos de regalo relacionados con dulces.

Concesiones
HOU 🍷 🍔 🍌
Crecimiento **15.9%**

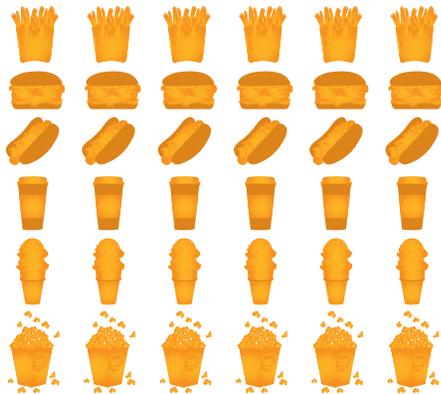


Pappas Bar-B-Q, Pasillo de ingreso

Carne asada y ahumada lentamente con acompañamientos caseros, tacos de desayuno, malteadas caseras y un bar completo. Además, los viajeros en camino pueden pasar todos los alimentos por el control de seguridad.

Tech on the Go, Vestibulo central

Para pasajeros que olvidaron una pieza fundamental de equipo en sus casas o en el automóvil, el quiosco ofrece cargadores de celulares, auriculares y fundas para iPhone.



2012

7.7 millones



Rutas ampliadas

Junio de 2011

Southwest Airlines en Newark, Nueva Jersey, dos veces por día

Septiembre de 2011

Delta Air Lines muda el servicio de la Ciudad de Nueva York, NY/JFK, de IAH al HOU

Febrero de 2012

Southwest Airlines a Atlanta, Georgia, tres veces por día

Abril de 2012

Southwest Airlines a Kansas City, Missouri, diario

Southwest Airlines a Raleigh-Durham, Carolina del Norte, diario

Junio de 2012

Southwest Airlines comienza el servicio temporal diario a Seattle, Washington, (junio de 2012 a agosto de 2012)

Noviembre de 2012

Southwest Airlines a Indianápolis, Indiana, dos veces por día

Southwest Airlines a Orange County, California, diario

Futuras rutas

Abril de 2013

Southwest Airlines a Charlotte, Carolina del Norte, diario

Southwest Airlines a Pittsburgh, Pensilvania, diario

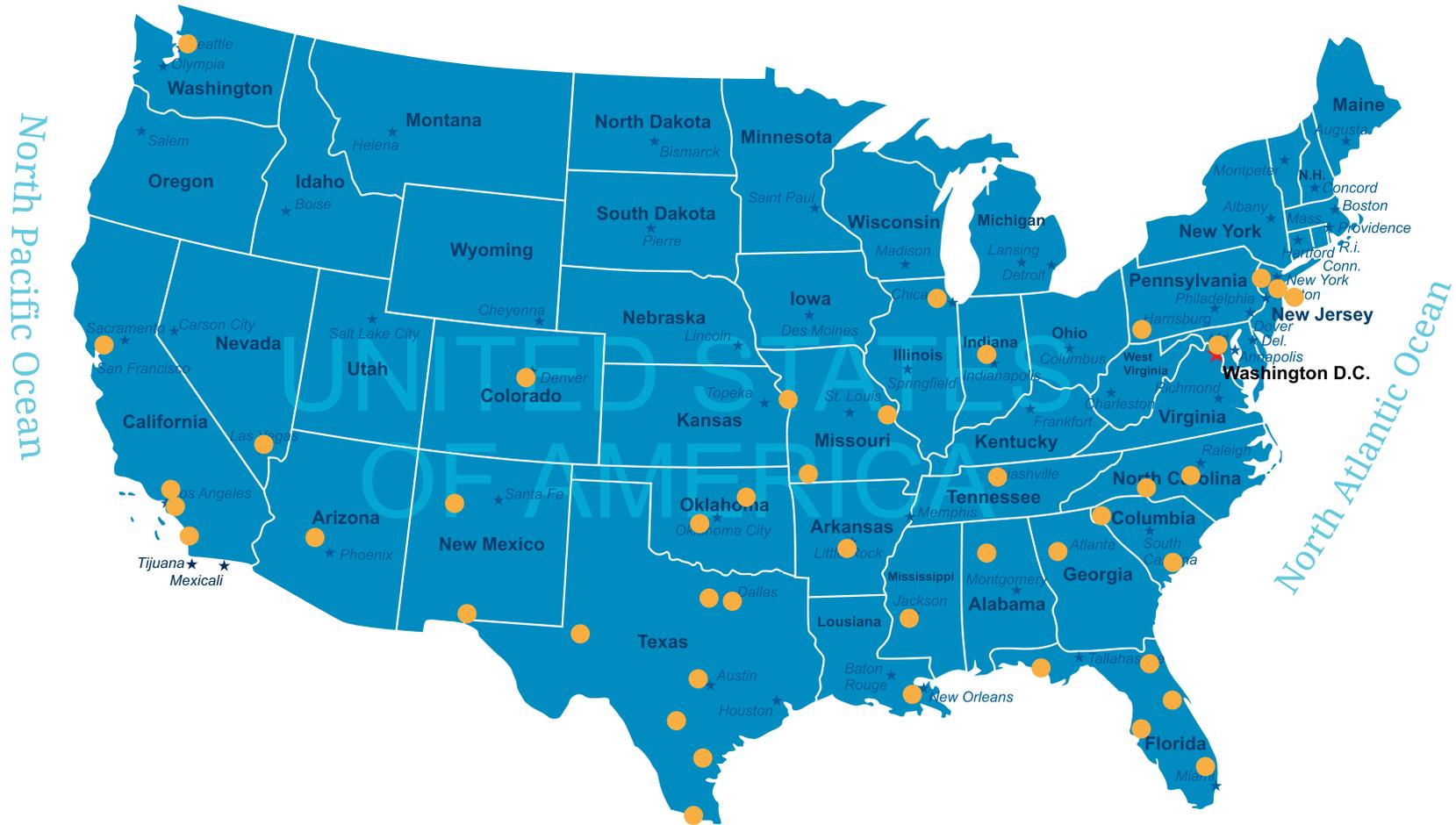
Junio de 2013

Southwest Airlines a Nueva York LaGuardia, dos veces por día

Southwest Airlines a Seattle, Washington, diario



Servicio aéreo en el HOU, mapa de rutas



Desarrollo de nuevos servicios

Transporte de cortesía

Hobby opera una flota de transporte de cortesía para 11 pasajeros para los clientes que utilizan el estacionamiento ecopark 2. El transporte lleva a los clientes hasta y desde la terminal y ecopark 2: el estacionamiento económico dentro del aeropuerto ubicado a 900 pies (274 m) de la terminal. El transporte ayuda a los clientes de otras maneras, incluso a cargar y descargar el equipaje a los ancianos y padres que viajan con niños pequeños; asiste a pasajeros a ubicar los vehículos; y llama al servicio para encender vehículos con baterías descargadas.



Servicio de estacionamiento atendido

El servicio de estacionamiento atendido en Hobby les permite a los clientes conducir hasta el área de recepción ubicada en el estacionamiento, dejar las llaves y tomar un vuelo.

Durante el registro, los clientes completan un formulario y dejan las llaves. Todos los vehículos se estacionan en lugares cubiertos dentro del estacionamiento. El servicio de estacionamiento atendido es de \$23, en comparación con los \$17 por día para utilizar los estacionamientos de las terminales. Los clientes del estacionamiento atendido reciben un periódico de USA Today gratuito y una botella de agua con el servicio. Se han introducido varias mejoras para el cliente al programa de Estacionamiento atendido desde que se inauguró, incluso reservas en línea, una aplicación para iPhone y la opción de agregar servicios Valet Car Care de SUDS. Para obtener más información, visite fly2houston.com/HOUValetParking.

Valet Car Care de SUDS

Los clientes del estacionamiento atendido tienen la opción de agregar el servicio adicional de lavado de vehículos o limpieza detallada mientras están de viaje. Los vehículos son limpiados unas pocas horas antes de que los clientes arriben al aeropuerto de Houston con una boquilla de alta presión que transforma el agua casi en vapor.

Estacionamiento
HOU
Crecimiento



01
%
%



Mapa del área de servicio



	<p>Metropolitan Statistical Area (MSA) of Houston - Sugar Land - Baytown, TX includes 10 counties.</p>
	<p>Consolidated Statistical Area (CSA) of Houston - Baytown - Huntsville, TX adds both Matagorda & Walker Counties</p>



Actualización de la industria de las aerolíneas

Total de pasajeros

Los pasajeros de aerolíneas están alcanzando un número récord en vuelos a lo largo de los Estados Unidos. De acuerdo con el Departamento de Transporte de los EE. UU. (U.S. Department of Transportation), en 2011, viajaron 803 millones de pasajeros en aerolíneas estadounidenses y en aerolíneas establecidas en el exterior que vuelan a los Estados Unidos. Esta cifra representa un aumento del 1.7 % respecto del total registrado el año anterior. Durante los últimos dos años, se ha registrado un incremento del 6 % en el número total de pasajeros.

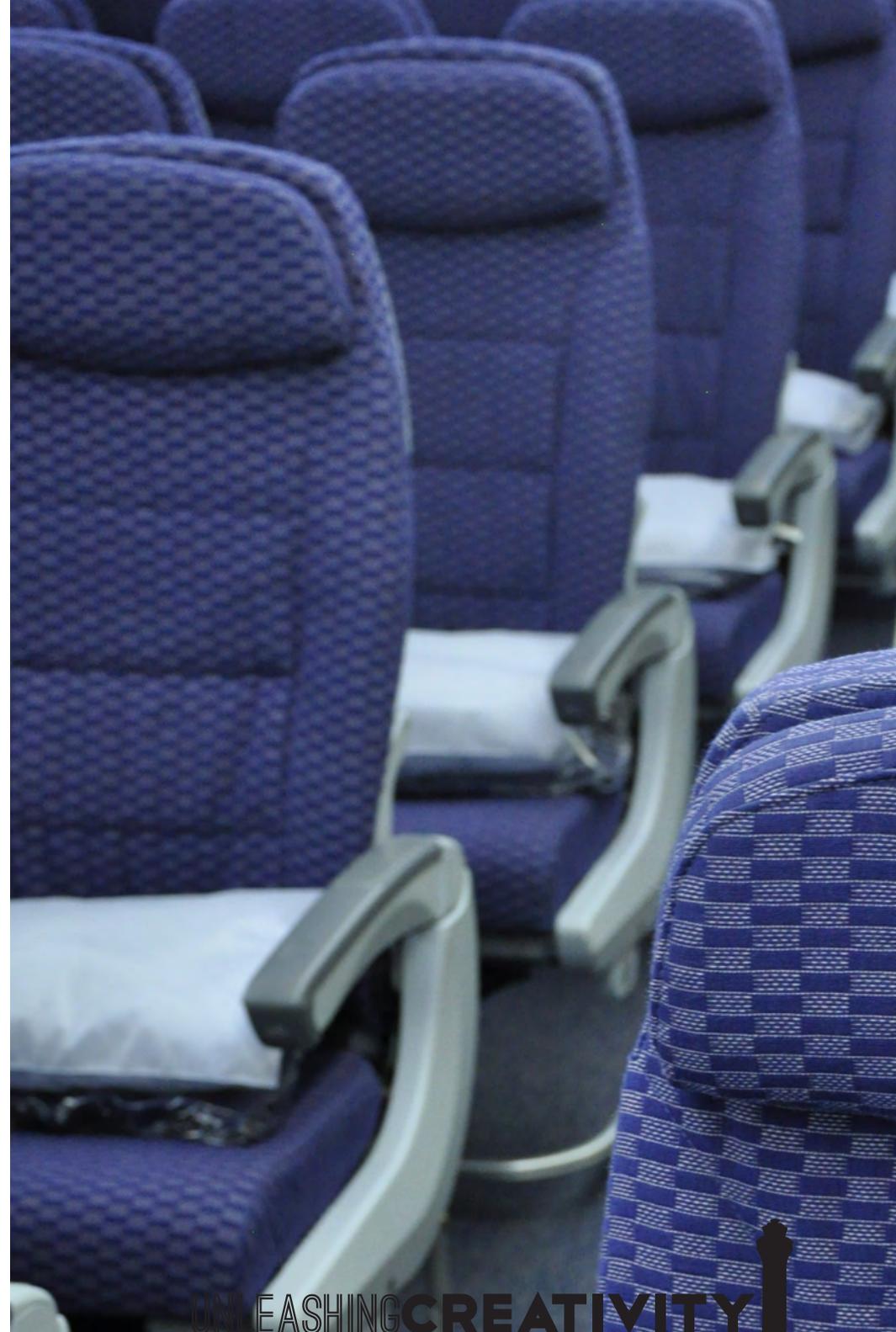
Capacidad de asientos

Estas cifras récord se están publicando, a pesar del hecho de que la capacidad de asientos dentro de la industria de la aviación continúa reduciéndose, ya que las aerolíneas en todo el mundo siguen reduciendo sus gastos operativos al minimizar las operaciones y maximizar los factores de carga.

La reducción de asientos es el resultado de dos factores clave, la crisis económica que comenzó en 2008 y la fluctuación de los costos asociados con la compra del combustible para aeronaves.



Foto de Kevin Hong



Fusión de United y Continental

Los pasajeros en Houston fueron testigos directos de este proceso, a medida que United Airlines continuó avanzando en su fusión con Continental Airlines. Houston rápidamente se convirtió en el mayor centro a nivel mundial para las aerolíneas más importantes del mundo, a medida que la aerolínea avanzó con la unión de las dos operaciones.



Fusión de AirTran Airways y Southwest

Los pasajeros de Hobby también vieron de cerca el proceso de fusión, a medida que AirTran Airways era absorbida por su aerolínea colega de bajo costo Southwest Airlines.



Reajuste por quiebra

American Airlines continúa abriéndose paso a través del proceso de quiebra, mientras explora las posibilidades de fusión con U.S. Airways al mismo tiempo. American Airlines realiza operaciones aéreas en ambos aeropuertos comerciales de Houston, mientras que U.S. Airways vuela exclusivamente hasta y desde el Intercontinental. En 2011, las dos aerolíneas se combinaron para transportar a más de 1.5 millones de pasajeros en Houston. American Airlines y su empresa matriz AMR, solicitaron la suspensión de pagos por quiebra en virtud del Capítulo 11 del Código de Quiebras en noviembre de 2011. AMR Corporation, la empresa matriz de American Airlines, Inc., y US Airways Group, Inc. anunciaron un contrato de fusión en febrero de 2013. Al operar con el nombre de American Airlines, la aerolínea combinada tendrá una red global sólida.



A group of people, including men and women, are standing in a line along a paved road, holding large American flags on tall poles. The flags are waving in the breeze. In the foreground, a man in a black vest with patches and a cap that says "RESERVE TROOPS" stands prominently. To his right, a woman in a white shirt is also holding a flag. Further down the line, another man in a black vest and a woman in a white shirt are visible. The background shows a grassy area, trees, and some buildings under a clear sky. A white car with a light bar on top is partially visible in the bottom right corner.

ELLINGTON AIRPORT

Aeropuerto Ellington

Es el primer aeropuerto de Texas con pistas de aterrizaje y rodaje diseñadas, en primer lugar, para proteger la seguridad de la nación durante la era de la Primera Guerra Mundial. Con muchas jornadas de servicio, el Aeropuerto Ellington es un veterano en cuanto a “Estimular la creatividad” en las diferentes misiones que realizó para la gran región de Houston.

Ubicado a minutos del centro y a un breve trayecto del Centro Espacial Johnson de la NASA, el Aeropuerto Ellington está preparado para convertirse en un puerto espacial exitoso, razón por la cual el Sistema aeroportuario de Houston realizó un estudio de viabilidad para los vehículos reutilizables con lanzamiento horizontal. Además de la proximidad al importante centro de la nación, Ellington se encuentra cerca de más de 50 contratistas aeroespaciales que asisten a la NASA y al programa de Exploración Espacial Humana de EE. UU. (America’s Human Space Exploration). El legado de la experiencia técnica del área es un imán para muchas otras empresas relacionadas con el espacio, atraídas por esta región.

“Houston ofrece espacio aéreo directo sobre el golfo de México y más de 400 acres de tierras listas para el desarrollo de hangares, centros de investigación y otras instalaciones”, indicó Brian Rinehart, gerente general del Aeropuerto Ellington. “Nuestra población está capacitada y evaluada para desempeñarse en las misiones de exploración espacial y, a medida que la necesidad de vuelos espaciales comerciales crezca, nuestra ciudad y aeropuerto tienen grandes posibilidades, ya que solicitamos una licencia no federal de puerto espacial a la Administración Federal de Aviación (Federal Aviation Administration).

En 2012, el Aeropuerto Ellington finalizó un estudio de viabilidad para evaluar la licencia y reglamentaciones de puerto espacial, los posibles vehículos de lanzamiento, los puertos espaciales existentes en los EE. UU., una evaluación de las instalaciones, un plan de sitio para explosivos, un área aeroespacial y operativa, los requerimientos medioambientales y una estimación del costo para dos escenarios diferentes sobre el desarrollo de instalaciones para el puerto espacial.



“Los resultados del estudio de viabilidad del puerto espacial validaron la opinión del Sistema aeroportuario de Houston de que existen un negocio sólido y un caso de inversión”.

Brian Rinehart, gerente general del Aeropuerto Ellington

Luego, el Sistema aeroportuario de Houston realizó una consulta previa a la solicitud ante la Oficina de Transporte Espacial Comercial de la Administración Federal de Aviación (Federal Aviation Administration, FAA) para presentar los puntos destacados del estudio de viabilidad técnica. Se espera que el proyecto siga su curso. “La FAA recomienda fuertemente que Ellington solicite una licencia para puerto espacial y promete brindar su pleno respaldo y orientación”, indicó Rinehart.

Volar al ocaso

El 19 de septiembre de 2012, el transbordador espacial Endeavour reunió a más de 30,000 personas en Ellington, ya que se presentó en Houston camino a Los Ángeles, California. Endeavour fue llevado a un museo de la aviación después de más de dos décadas de servicio. Debido a que voló al espacio aéreo de Houston, el portaaviones Boeing 747 y los miembros de la tripulación de la NASA realizaron vuelos en puntos clave en el área metropolitana de Houston, incluso el Intercontinental, la línea del horizonte de la ciudad, el Monumento a San Jacinto y el Aeropuerto Hobby. Endeavour aterrizó en el Aeropuerto Ellington.

Mejoras de capital

La construcción de las nuevas instalaciones regionales de la Guardia Costera de los EE. UU. está casi terminada con un edificio de cuatro pisos que satisfará las necesidades de 350 empleados. Con 100,000 pies cuadrados (9,290 metros cuadrados), los servicios vitales brindados por la Guardia Costera para atender a las comunidades a lo largo del golfo de México mejorarán la capacidad de cumplir la misión de realizar actividades de rescate y recuperación.



Museo Lone Star Flight

Los planes de reubicar el Museo Lone Star Flight de Galveston a Ellington continúan. Con una colección de aeronaves de clase mundial, la ubicación de Ellington tierra adentro ofrece protección de las tormentas de la zona.

Contactos con la comunidad

El Aeropuerto Ellington organiza eventos especiales para exhibir la herencia de la aviación. Wings Over Houston se organiza en Ellington cada octubre, y el evento en 2012 marcó un récord de asistencia con la participación de los Blue Angels de la Marina de los EE. UU. que entusiasmaron a la multitud. El evento anual Aeros & Autos (aeronaves y automóviles) recauda fondos para organizaciones de beneficencia locales: USO y Texas Lions Camp. Los eventos en Ellington simbolizan la temática de “Estimular la creatividad” al ofrecer entretenimiento de calidad para un día de diversión en familia.

Recordando el 9/11

El Sistema aeroportuario de Houston, en colaboración con la Alcaldesa Annise Parker, el Departamento de Policía de Houston y el Departamento de Bomberos de Houston, se enorgullecen de respaldar 9/11 Heroes Run (Carrera por los Héroes del 9/11). La carrera de cinco kilómetros honra a los caídos y reúne a la comunidad para correr, ofrecerse como voluntarios y donar. Celebrada el 8 de septiembre de 2012, este evento anual atrae a miles de participantes. El objetivo principal es rendir tributo a los miles que fueron asesinados en los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001. El evento reconoce a los millones que han ayudado a mantener segura a Norteamérica, como el personal militar, los oficiales de policía y los bomberos.

“Es muy divertido para los participantes, pero, aún más importante, es una oportunidad de agradecer colectivamente a todos los hombres y las mujeres que nos protegen a diario”, indica Rinehart.



Iniciativas ecológicas

Como la capital mundial de energía, Houston comprende la necesidad de conservar nuestros recursos naturales y, por este motivo, adoptamos iniciativas ecológicas para nuestros aeropuertos.

Apache Corporation

El Sistema aeroportuario de Houston se asoció con Apache Corporation y Clean Energy para diseñar y construir una nueva estación de abastecimiento de gas natural comprimido (GNC) en el Intercontinental. Los resultados son un aeropuerto más ecológico con un aire más limpio. Hoy en día, el Intercontinental opera una flota de 30 nuevos transportes a GNC entre las cinco terminales y el estacionamiento económico. Al usar GNC, el Sistema aeroportuario de Houston reduce el costo de combustible de los transportes en un 50 %, lo que ahorra \$200,000 anualmente.

Mejores edificios

Una planta central aeroportuaria ecológica

Uno de los hitos ecológicos más importantes es el Sistema aeroportuario de Houston que ganó un subsidio de \$8,8 millones del Programa Voluntario de Emisiones Bajas en Aeropuertos (Administration Voluntary Airport Low Emission Program, VALE).

“Estamos instalando nuevos equipos de calefacción y enfriamiento en el Intercontinental”, dijo Carl Newman, gerente general del Intercontinental. “Esto tendrá un impacto en las cinco terminales con una reducción estimada del 70 % en las emisiones de precursores del ozono dañinos”.

El nuevo equipo ecológico incluye controles de emisiones, un sistema de calefacción a base de agua caliente, una torre de enfriamiento y un refrigerador eléctrico, los cuales obtendrán parte de su energía de los nuevos paneles solares ubicados en el techo. El proyecto ahorrará cinco millones de metros cúbicos de gas natural por año con una estimación de 8.5 toneladas de emisiones de precursores del ozono.



Una Terminal B más ecológica

La reconstrucción de la Terminal B continúa con una certificación LEED para el nuevo edificio de la terminal.

Las instalaciones contarán con ventanales de vidrio del suelo hasta el techo de 28 pies (8.5 m) de altura en las salas de estar de los pasajeros, con vista al aeródromo sur y, además, las instalaciones consumirán un 22 % menos de energía. Además, el proyecto está reciclando más del 95 % de los residuos de la construcción. El diseño del proyecto incluye:

- Un vidrio exterior de alta eficiencia con persianas exteriores y techo voladizo para proteger de la luz directa del sol
- Estantes de luz interiores para que la luz natural se refleje en el edificio
- Iluminación de alta eficiencia y equipo de HVAC



Aeronaves más ecológicas

La aeronave de última generación, nueva para Texas, así como para Houston, con un alto nivel de eficiencia y, además, ecológica. En 2012, el Intercontinental le dio la bienvenida al Airbus A380. El Boeing 787 Dreamliner comenzó los vuelos de prueba en Houston al tiempo en que United introdujo la aeronave a su flota.





Innovaciones tecnológicas

Seguimiento de nuestro futuro

El Sistema aeroportuario de Houston continúa comprometido a brindarles a los pasajeros aéreos de Houston acceso a información y equipo tecnológico de última generación, ya sea que viajen a través del Intercontinental o de Hobby.

Ese compromiso está conduciendo a avances alentadores en el registro y el intercambio de información sobre las tendencias de flujo de los pasajeros. El Sistema aeroportuario de Houston continúa enfocado en la accesibilidad y la conveniencia en torno al uso por parte de los pasajeros de los diferentes dispositivos digitales que, en la actualidad, prevalecen en la sociedad moderna.

Seguimiento de tendencias

Los dispositivos de bluetooth están conduciendo a un tesoro escondido de información sobre los patrones de tránsito en ambos aeropuertos. Las herramientas de comunicación ahora brindan al equipo de Tecnología e información del Sistema aeroportuario de Houston datos comprobables sobre el tiempo necesario para atravesar las áreas de los puntos de control.

El año pasado, el sistema aeroportuario se asoció con Purdue University para llevar a cabo un estudio para determinar el tiempo promedio que les llevaba a los pasajeros navegar a través del sistema de caminos del aeropuerto hasta la puerta asignada.

En la actualidad, la misma tecnología está brindando una visión detallada minuto a minuto respecto de los tiempos de flujo asociados con varios puntos de control de seguridad.

Un panel de seguimiento de pasajeros está disponible en fly2houston.com, lo que les brinda a los pasajeros datos en tiempo real sobre los tiempos de espera en los puntos de control de seguridad. El sistema se actualiza cada 15 minutos en los puntos de control de seguridad de todas las cinco terminales.

“Creemos que esta información puede brindarles a nuestros pasajeros una herramienta valiosa en el futuro. Estamos trabajando hacia una visión global en tiempo real respecto a los diferentes puntos de control de seguridad, para que los pasajeros puedan tomar decisiones informadas sobre cuándo arribar al aeropuerto y cuándo deben ingresar en las áreas de seguridad”.



Lisa Kent
Gerente general de tecnología

Activación

El equipo de Tecnología e información está facilitándoles a los pasajeros la conexión con sus dispositivos electrónicos, aumentando el número de estaciones eléctricas e implementando otras mejoras.

Equipo de planificación, diseño y construcción

El trabajo en equipo construye aeropuertos; los aeropuertos desarrollan trabajo en equipo.

El mejor modo para observar la energía dinámica de cualquier aeropuerto es mediante una vista general de toda la infraestructura con el concreto de las pistas de aterrizaje y rodaje que van desde el aeródromo hasta las terminales, las cuales actúan de ancla para todas las aeronaves. El líder más reciente en dirigir los diferentes proyectos para “estimular la creatividad” es un gerente de proyectos y construcción veterano de 35 años, Samar N. Mukhopadhyay, quien se unió al Sistema aeroportuario de Houston en 2012 como el director de desarrollo de planificación, diseño y construcción (Planning, Design and Construction, PDC).

Mukhopadhyay actualmente lidera un esfuerzo de actualizar los planes maestros para los tres aeropuertos de la ciudad de Houston, que servirán de planes para todos los desarrollos necesarios para satisfacer las crecientes necesidades aéreas y para modernizar el aeródromo con el objeto de garantizar la seguridad de todas las operaciones con la tecnología más avanzada. Existen diferentes esfuerzos clave en marcha para mejorar la infraestructura y la experiencia del cliente.



“Quiero crear un ecosistema eficiente aquí en el Sistema aeroportuario de Houston para implementar proyectos”, expresó Mukhopadhyay. “Esto requeriría el reconocimiento de que todos nosotros (empresas pequeñas y minoritarias; firmas nacionales; el equipo de PDC y nuestros clientes e inquilinos) estaremos trabajando hacia una meta optimizada. Estamos listos para liderar el esfuerzo”.

Antes de unirse al Sistema aeroportuario de Houston, Mukhopadhyay se desempeñaba como vicepresidente de aviación en Jacobs Engineering Co. de California. Fue el líder de importantes proyectos multimillonarios en aeropuertos. Mukhopadhyay dejó su marca en muchos aeropuertos mundiales, incluso en el Aeropuerto Internacional de Hartsfield-Jackson Atlanta, el Aeropuerto Metropolitano del condado de Wayne, el Aeropuerto John Wayne, el Aeropuerto Internacional Abu Dhabi, el Aeropuerto de Lisboa y antes de abordar su nuevo empleo, incluso en nuestro propio Aeropuerto Hobby.



Desarrollo internacional

Houston es una de las ciudades más diversas y dinámicas del mundo, lo que lleva a su sistema aeroportuario a esforzarse por brindar a los pasajeros internacionales de la ciudad el mayor número posible de vuelos internacionales y el proceso de ingreso más optimizado. Estos dos objetivos clave se alcanzan a través de la constante colaboración con un grupo diverso de integrantes locales, nacionales y globales que incluyen aerolíneas, organismos federales, comercios y gobiernos extranjeros. El Sistema aeroportuario de Houston se esfuerza por identificar y desarrollar oportunidades comerciales para respaldar el servicio aéreo.

El acceso a los mercados internacionales y a la estabilidad económica se promueve a través de una estructura de transporte eficiente. Los funcionarios de desarrollo comercial con el Sistema aeroportuario de Houston identifican los principales mercados de servicios aéreos con mayor demanda y trabajan, en forma regular, con las potenciales aerolíneas para promover los beneficios de operar entre Houston y esas ciudades.

Con el rápido aumento del tránsito de pasajeros internacionales de Houston, el gobierno federal enfrenta mayores desafíos de incrementar su personal e implementar nuevas tecnologías necesarias para reducir el tiempo de procesamiento de los pasajeros que arriban. Juntos con Aduanas y Protección de Fronteras de los EE. UU. (U.S. Customs and Border Protection, CBP), tenemos programas en marcha que respaldan los esfuerzos para aumentar la eficiencia en beneficio de los viajeros de Houston. El Sistema aeroportuario de Houston también trabaja de cerca con los departamentos de Estado, Comercio y Transporte de los EE. UU. para expandir las oportunidades de un nuevo servicio aéreo a Houston.



Conectividad internacional

La conectividad internacional es un elemento fundamental para el éxito y desarrollo de una ciudad como Houston y de sus ciudadanos con operaciones comerciales a nivel mundial. El Sistema aeroportuario de Houston hace un gran énfasis en el desarrollo y mantenimiento de una sólida infraestructura de relaciones con las partes interesadas clave, incluso los funcionarios consulares, las empresas, los gobiernos extranjeros, los organizadores de conferencias y las aerolíneas.

A través de estas relaciones y al hacer participar a los viajeros en el proceso de ingreso, introducir nuevos programas y servicios y resolver problemas antes de la llegada, el equipo de Desarrollo Internacional puede promover el Intercontinental como el principal punto de enlace internacional a los EE. UU. Esta expansión es vital para reducir los tiempos de procesamiento de pasajeros, establecer y mantener rutas internacionales, así como para respaldar la conservación, reubicación y expansión del comercio dentro de la ciudad.

En 2012, el equipo de Desarrollo Internacional coordinó varias visitas internacionales a países que incluyen China, Taiwán, Corea del Sur, Brasil, Qatar y los Emiratos Árabes Unidos. Cada uno requiere una estrecha colaboración con el Departamento de Comercio de los EE. UU. (U.S. Department of Commerce), las embajadas, las cámaras de comercio internacionales y una gran cantidad de funcionarios gubernamentales y líderes empresariales. Estas visitas permitieron que el Sistema aeroportuario de Houston establezca relaciones beneficiosas que incrementen el número de viajeros a Houston y aprovechen el respaldo para los futuros servicios aéreos.



Global Entry y OneStop

El programa de Ingreso Internacional (Global Entry) en el Intercontinental registró aumentos dramáticos en varias áreas de actividades clave durante el año fiscal de 2012. Desde el 1 de julio de 2011 hasta el 30 de junio de 2012, se registró un aumento de más del 70 % tanto en el número de miembros nuevos del programa como de aquellos que emplean los quioscos de autoservicio, ubicados dentro de las instalaciones de Servicios Federales de Inspección.

Global Entry es un programa de Aduanas y Protección de Fronteras de los EE. UU. que permite la autorización rápida de viajeros preaprobados y de bajo riesgo que arriban a los EE. UU. Debido al significativo impacto en los tiempos de procesamiento y a la facilidad de ingreso, Global Entry ha probado ser esencial para los viajeros empresariales y una característica clave que atrae el comercio a Houston.

El Intercontinental lidera de manera uniforme la nación en cuanto al número de participantes de Global Entry gracias a los esfuerzos de expansión agresivos y creativos del Sistema aeroportuario de Houston. En 2012, el programa de comercialización de Global Entry de Houston fue reconocido como uno de los mejores en el mundo por el Consejo de Aeropuertos Internacionales; la campaña recibió el segundo lugar en el Concurso de Excelencia en Comercialización y Comunicaciones de Aeropuertos por parte de la división norteamericana del Consejo de Aeropuertos Internacionales.



ONE STOP
make it easy, make it fast

OneStop es otro proceso disponible para los viajeros internacionales en el Intercontinental. Este proceso único, que solo está disponible actualmente en Houston, presenta carriles designados y una salida especial que evita el área para recoger el equipaje y el área de inspección de control de salida de CBP.

Este proceso consolidado está disponible para cualquier viajero que no necesita recoger equipaje, así como para aquellos pasajeros preidentificados de United Airlines con conexión internacional. En 2012, más del 5 % de los viajeros internacionales emplearon los carriles OneStop.

Los esfuerzos de expansión también ayudaron a incrementar el número de pasajeros que participan del programa PreV™ de la Administración de Seguridad de Transporte (Transportation Security Administration), ya que esos participantes también son invitados posteriormente para que se inscriban en Global Entry.



Iniciativas internacionales de aviación

Las iniciativas internacionales de aviación promueven a Houston y al Sistema aeroportuario de Houston al mostrarles las mejores prácticas de aviación de Houston a nuestros colegas de aviación, incluso líderes y profesionales de aeropuertos internacionales, entidades gubernamentales de supervisión y otras organizaciones comerciales y profesionales pertinentes. En 2012, más de 150 líderes gubernamentales y ejecutivos de la aviación de China y África vinieron a Houston para participar de programas de desarrollo educativo, profesional y ejecutivo. Los programas están diseñados para distinguir las instalaciones y servicios del Sistema aeroportuario de Houston y para familiarizar a los participantes con nuestras mejores prácticas de la aviación, experiencias y lecciones aprendidas a través de nuestros varios años de desarrollo y operación de nuestro sistema aeroportuario múltiple.



“Los participantes tienen la oportunidad de recibir una visión general e integral de la industria de la aviación estadounidense, la cultura, las normas de gestión, los modelos de operaciones y los factores de seguridad de la aviación”.

Kelly Hu, directora de iniciativas internacionales de aviación

Relaciones internacionales y protocolo

El Sistema aeroportuario de Houston goza de una sólida relación laboral con los 94 miembros del Cuerpo Consular de Houston (el tercero de la nación), varias empresas e instituciones, el Centro Médico de Texas, los principales organizadores de conferencias internacionales y la comunidad internacional en general.

Cada año, Houston atrae una gran cantidad de visitantes extranjeros de alto nivel, desde dirigentes de estado y miembros de las familias reales a directores ejecutivos de las empresas más grandes del mundo. El equipo de Desarrollo Internacional, en conjunto con la Oficina de Protocolo y Asuntos



Internacionales de Houston (Houston Office of Protocol and International Affairs, HOPIA), trabajan con diligencia para garantizar que incluso las visitas más complejas a Houston se desarrollen con normalidad. HOPIA, la cual está administrada por el Sistema aeroportuario de Houston, actúa como la fuente primaria de la comunidad para las relaciones internacionales duraderas de Houston.

A través del año fiscal, el Sistema aeroportuario de Houston facilitó la llegada de más de 550 huéspedes de alto nivel, así como numerosos pacientes internacionales del Centro Médico de Texas. En mayo de 2012, se dio la bienvenida sin inconvenientes a más de 20,000 asistentes internacionales para la Conferencia de Tecnología Offshore anual, la feria comercial relacionada con energía más destacada del mundo con casi 90,000 participantes de 127 países.

HOUSTON
OFFICE OF PROTOCOL & INTERNATIONAL AFFAIRS



Asuntos gubernamentales

Como uno de los sistemas aeroportuarios más grandes e importantes en la red de transporte de la nación, el Sistema aeroportuario de Houston participa profundamente en la protección de los intereses aeroportuarios y de la comunidad a través de esfuerzos legislativos y reglamentarios. Debido a que las operaciones aeroportuarias tienen implicaciones significativas de seguridad, la actividad del sistema del aeropuerto está altamente regulada, y su capacidad de desarrollar sus instalaciones y servicios está estrechamente relacionada con los desarrollos a nivel del gobierno federal y estatal. En particular, el Sistema aeroportuario de Houston trabaja de cerca con el Departamento de Transporte de los EE. UU., la FAA y el Departamento de Seguridad Nacional para gestionar y promover de manera eficiente nuestros servicios, a la vez que cumple con los cambios que se producen en las leyes y en la implementación de los programas de gobierno federales y las nuevas tecnologías. Este respaldo vital de nuestros delegados del Congreso ha sido instrumental para que nuestros esfuerzos rindan frutos.

El Sistema aeroportuario de Houston está a la vanguardia de NextGen, habiendo trabajado de cerca con la FAA para evaluar las nuevas tecnologías en el Intercontinental. En el mes de mayo, la FAA lanzó una “Iniciativa Aeroespacial Metroplex de Houston” (Houston Metroplex Airspace Initiative) de \$4.8 millones para implementar NextGen en Houston de manera permanente, con fecha de finalización prevista para finales de 2013.

Debido al creciente impacto en los aeropuertos de las medidas de seguridad nacional, el Sistema aeroportuario de Houston trabaja en estrecha colaboración con el Departamento de Seguridad Nacional y Aduanas y Protección de Fronteras para promover la gestión efectiva de pasajeros y la evaluación de cargamento, a fin de optimizar tanto la seguridad como la experiencia del servicio al cliente en nuestros aeropuertos.

El servicio aéreo internacional está regulado por una red compleja de acuerdos entre gobiernos que, en muchos casos, restringen el límite de opciones de vuelo que pueden implementarse, y el Sistema aeroportuario de Houston coordina de manera extensa con esos organismos y entidades locales comerciales y turísticas para expandir las opciones de servicio aéreo disponibles en nuestros aeropuertos y para satisfacer las necesidades locales y regionales.

En vista de los esfuerzos actuales de la Administración y del Congreso para reducir el déficit fiscal, la financiación federal continua respecto a aeropuertos y a nuevas tecnologías estará bajo una significativa presión en el futuro. Esto requerirá incluso una mayor cooperación entre el Sistema aeroportuario de Houston, las entidades gubernamentales y nuestros negocios, turismo y otros intereses de las comunidades, a medida que continuamos mejorando nuestros aeropuertos para satisfacer las crecientes necesidades en cuanto al servicio aéreo.



Una opinión en todo Texas

El Sistema aeroportuario de Houston también jugó un papel clave en el fortalecimiento y la unificación de las opiniones de los aeropuertos comerciales que operan en Texas al ayudar a establecer la Asociación de Aeropuertos Comerciales de Texas (Texas Commercial Airports Association, TCAA).

La TCAA les permite a los líderes de aeropuertos comerciales en Texas compartir información sobre inquietudes comunes y educar mejor a los legisladores y políticos sobre la importancia de los aeropuertos respecto a la condición económica general del estado.

El Director de Aviación de Houston Mario C. Díaz se desempeña como el primer presidente de la Asociación y representa a un grupo de aeropuertos que generan ganancias anuales de aproximadamente \$20,000 millones para el estado. Los miembros de la TCAA se reúnen trimestralmente para tratar varios asuntos, como el financiamiento federal de aeropuertos, las necesidades de infraestructura, las políticas de seguridad, entre otras.

A nivel estatal, el Sistema aeroportuario de Houston cuenta con múltiples programas implementados para promover los intereses generales de los aeropuertos de Texas y trabaja estrechamente con nuestros colegas en todo el estado para maximizar el desarrollo del servicio aéreo, la mejora de la infraestructura, los beneficios económicos para la comunidad y la generación de puestos de trabajo.

TCAA TEXAS COMMERCIAL
AIRPORTS ASSOCIATION



HAS Development Corporation

Alrededor del mundo, los aeropuertos en naciones en desarrollo acuden a Houston, Texas, para aprender las mejores prácticas para la industria de la aviación y aeroespacial. HAS Development Corporation (HASDC), una afiliada del Sistema aeroportuario de Houston, exporta su experiencia a otros aeropuertos y ofrece asistencia a nivel mundial. Con una inversión de mil millones de dólares en el sector aeroportuario en todas partes del mundo, la aplicación de las mejores prácticas en el financiamiento, desarrollo y gestión de aeropuertos puede tener un impacto positivo significativo en la eficiencia general de la cadena de valor de la aviación y en los ingresos generados por inversores y propietarios.



“Es vital para la red de aeropuertos que exhiban referencias internacionales en todas las principales disciplinas aeroportuarias, y con el vasto conocimiento que Houston ofrece con tres aeropuertos, nuestro equipo enseña las técnicas de gestión para implementar estas prácticas para crear y aumentar el valor”, indicó Jeff Reynolds, presidente de HASDC. “Nuestra misión para HASDC es compartir las mejores prácticas de los servicios profesionales del Sistema aeroportuario de Houston para promover los viajes aéreos seguros y eficientes en todo el mundo”.

A medida que las naciones emergentes se desarrollan, se vuelve clara la necesidad de conectarse con otros mercados internacionales clave para lograr solidez económica. HASDC respalda importantes proyectos, como la operación del Aeropuerto de Quito, Ecuador. En 2012, varias oportunidades en Latinoamérica, Asia y África permitieron a HASDC marcar una diferencia.



En Asia, HASDC compartió conocimientos con los jefes de aeropuertos de países emergentes en un programa ejecutivo en Mumbai en noviembre de 2012. Durante el evento, los ejecutivos de HASDC ofrecieron una capacitación exhaustiva sobre la gestión, desarrollo y financiamiento de aeropuertos. HASDC anticipa convertirse en un socio estratégico de capacitación de CAPA Aero Park en India. Houston ganó la reputación de contar con expertos internacionales altamente reconocidos sobre diferentes temas críticos, y el éxito de los nuevos desarrollos asegura que el equipo del aeropuerto continuará en demanda para futuras oportunidades de desarrollo. HASDC está ampliando su oferta de asesoría para incluir servicios de asesoría de valor agregado en relación con las asociaciones públicas y privadas.

Debajo de nuestra ala

Las jóvenes de Houston que sueñan con tener carreras en la industria de la aviación y aeroespacial están recibiendo ayuda del Sistema Aeroportuario de Houston por medio del nuevo Aviation Club. El Director de Aviación Mario C. Díaz soñaba sobre la aviación mientras crecía en Nueva York.



“Cuando era adolescente, me fascinó la aviación y disfruté del viaje que experimenté primero como piloto y luego como un ejecutivo de aeropuertos en las tres principales ciudades de los EE. UU.”, indicó Díaz. “El Aviation Club está preparado para impulsar la pasión por volar en la próxima generación de aviadores y pioneros aeroespaciales”.

En 2012, el Aviation Club comenzó en dos campus de enseñanza superior con reuniones mensuales para realizar actividades de aprendizaje, enriquecimiento y tutoría. Los estudiantes seleccionados para la primera clase del Aviation Club tienen todos un deseo y una pasión por explorar las oportunidades educativas y profesionales postsecundarias aeroespaciales y en aviación.



Varios grupos comunitarios apoyan el Aviation Club. Los patrocinadores incluyen Embry-Riddle Aeronautical University, Texas Southern University, San Jacinto College, Lone Star College, Houston Independent School District, Sterling High School, Carnegie Vanguard High School, Bay Area Houston Economic Partnership, Centro Espacial Johnson-NASA y la ciudad de Houston.

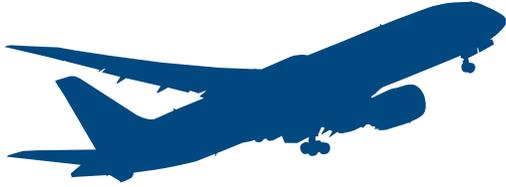


AVIATION CLUB

La meta final es desarrollar una nueva fuerza laboral para los puestos de aviación y aeroespaciales. Houston continúa liderando la nación en la creación de nuevos puestos de trabajo. El esfuerzo de preparar a los estudiantes para desempeñarse en esos puestos es fundamental para tener solidez en Houston.



YOU MATTER TO HOUSTON AIRPORTS



Las comunidades sólidas crean una sociedad estable y solidaria para sus individuos. Los eventos del Sistema aeroportuario de Houston no solo transmiten información relevante sobre los servicios del aeropuerto a la comunidad, sino que también ayudan a promover relaciones sólidas con las personas, las partes interesadas y los socios comerciales.

El Intercontinental le da la bienvenida al A380



El 1.º de agosto de 2012 cientos se reunieron para ver el primer vuelo del A380 que salía del Intercontinental, y el primero respecto a cualquier aeropuerto del Estado de la Estrella Solitaria. Los aficionados de la aviación se agruparon en la Terminal D junto con público convocado por el Sistema aeroportuario de Houston y Lufthansa Airlines, para ver la aeronave de pasajeros más grande del mundo.



La alcaldesa de la ciudad de Houston, Annise Parker, indicó “El vuelo del A380 es un símbolo de la floreciente economía, nuestro compromiso con las empresas mundiales y nuestra inversión en infraestructura”.

Día de agradecimiento al cliente

Los pasajeros recibieron un agradecimiento especial y artículos de regalo cuando el Sistema aeroportuario de Houston se tomó un momento para reconocer a los millones de pasajeros que vuelan hacia y desde Houston.

El Sistema aeroportuario de Houston se ocupa de los niños

Los empleados demostraron su compromiso con la comunidad durante toda la temporada de festividades al organizar una campaña para recolectar juguetes para cientos de niños en el área de Aldine-Greenspoint y del Centro de Vecinos de Harbach-Ripley.

Campaña municipal combinada (CMC)

Cada año, los trabajadores municipales ayudan a hacer realidad los sueños de las personas de Houston al contribuir a la comunidad a través de la Campaña municipal combinada. Este año, el Sistema aeroportuario de Houston recaudó más de \$119,000 para la recolecta anual de caridad de la ciudad.

HobbyFest

Un evento anual comunitario que promueve la aviación y que exhibe el Museo de la Terminal Aérea de 1940, un premiado sitio histórico que se encuentra entre las últimas terminales Art Deco del mundo. La recaudación del festival beneficia la Beca en Memoria de Allen T. Johnson. Este año, el comité de becas invitó a participantes a presentar un resumen con temas relacionados con la aviación. Se otorgaron becas a cinco concursantes.



Guardias aeroportuarios

El aliento del público y la música de las bandas del desfile dieron una serenata a los guardias aeroportuarios, a medida que recorrieron el centro de Houston durante el desfile Houston Livestock Show and Rodeo. Los guardias aeroportuarios son los 130 voluntarios que ayudan a monitorear y patrullar a caballo las más de 13,000 acres en el Intercontinental.



Voluntarios

Los embajadores voluntarios les brindan a los pasajeros una experiencia única y agradable al ofrecer asistencia amigable y útil a los más de 50 millones de viajeros por año en los sitios estratégicos de las terminales. Como parte esencial de la división de servicio al cliente del Sistema aeroportuario de Houston, los voluntarios se reúnen y saludan a viajeros, los asisten para que encuentren su camino en las terminales del aeropuerto, atienden en puestos de información y respaldan programas de eventos especiales.



Oficina de Oportunidades Laborales

La Oficina de Oportunidades Laborales (Business Opportunity, OBO) del Sistema aeroportuario de Houston está comprometida a respaldar la comunidad comercial vibrante y próspera en Houston al promover la utilización de pequeños negocios locales y empresas de negocios en desventaja (Disadvantaged Business Enterprises, DBE). El objetivo de la oficina es asegurar la participación significativa de grupos desaprovechados en el proceso de compra gubernamental. Este esfuerzo resulta en el crecimiento y el éxito de pequeñas empresas que operan en el área de Houston.



Durante el año fiscal de 2012, la ciudad de Houston otorgó contratos públicos por un valor de \$339,651,389 para empresas de negocios pequeñas, minoritarias, de mujeres y en desventaja (Small, Minority, Women and Disadvantaged Business Enterprises, S/MWDBE) certificadas. El porcentaje general de las subvenciones de las S/MWDBE brindadas en el año fiscal de 2012 es del 28 %, el porcentaje más alto otorgado a proveedores certificados en los últimos siete años.

Los esfuerzos de expansión han tenido éxito particularmente dentro de las operaciones del Sistema aeroportuario de Houston, en las cuales se ha registrado un crecimiento del 50 % en la participación de DBE desde 2008. Este tipo de progreso es el resultado de los esfuerzos de expansión del personal de la OBO.

En mayo de 2012, el Sistema aeroportuario de Houston y la OBO celebraron la “Feria de la Pista para las Oportunidades Laborales” (Runway to Business Opportunity Fair) que se realiza anualmente y que reunió a más de 500 negocios, incluidos los principales contratistas y empresas pequeñas, minoritarias y de mujeres para educarlos sobre las oportunidades del Sistema aeroportuario de Houston. El evento también apunta a generar contactos entre las pequeñas y las grandes empresas y a brindar las mejores prácticas para desarrollar su capacidad.



Durante el año fiscal de 2012, el Sistema aeroportuario de Houston otorgó más de \$33 millones en oportunidades de contratación principal y subcontratación a empresas certificadas.

Relaciones Comunitarias

Misión

La información y la oportunidad son las dos palabras clave que brindan una dirección diaria a la oficina de Relaciones Comunitarias del Sistema aeroportuario de Houston. Al usar varias técnicas de expansión, este departamento trabaja para desarrollar y mantener asociaciones verdaderas entre las tres instalaciones del sistema aeroportuario y las comunidades que las rodean. Relaciones Comunitarias también trabaja de forma diligente para asegurar que las oportunidades generadas por el impacto económico anual multimillonario del sistema aeroportuario sean no solo accesibles para los negocios actuales desaprovechados, sino también resaltadas y puestas en foco para los empresarios del futuro.

Expansión

En un mundo dominado por conexiones virtuales y conversaciones cibernéticas, los aeropuertos actúan como un recordatorio importante de que las conexiones humanas aún son vitalmente importantes para cualquier sociedad saludable. Con esto en mente, la Directora de Relaciones Comunitarias Rhonda Arnold se involucra y visita en forma rutinaria a grupos de áreas y organizaciones con reuniones personales en un esfuerzo por ponerlos al día respecto a los últimos desarrollos dentro del Sistema aeroportuario de Houston. Este programa de expansión, con frecuencia, agrupa a Arnold con miembros de la Cámara de Comercio y de otras organizaciones económicas importantes que operan en toda la región de Houston, lo que facilita los debates sobre los planes de expansión aeroportuaria, el arribo de nuevo servicio aéreo y muchos otros temas importantes. Los esfuerzos informativos que se despliegan a nivel local también son una entrada familiar en el calendario de Relaciones Comunitarias, con las presentaciones regulares que tienen lugar en reuniones cívicas y organizaciones de propietarios de hogares.

Delegación

Además de brindar información a la población en general de la región de Houston, la División de Relaciones Comunitarias del Sistema aeroportuario de Houston también busca la participación de los jóvenes del área en debates grupales que incluyan las posibilidades laborales apasionantes que existen dentro del ámbito de la aviación. Esta meta actúa como guía cuando el sistema aeroportuario participa en programas, como STEM, el cual emplea lecciones relacionadas con la aviación y aviones virtuales para animar las asignaturas de ciencia, tecnología, ingeniería y matemática. Por ejemplo, el Intercontinental recibió a estudiantes de la Academia de Educación Profesional de la Aviación (Aviation Career Education, ACE) en julio de 2012. Los estudiantes observaron de cerca las principales operaciones de un aeropuerto durante una semana.

La División de Relaciones Comunitarias no solo ayuda a facilitar eventos como estos, sino también brinda a las diferentes organizaciones acceso a las instalaciones que pueden darles vida a los debates de los estudiantes.



Comercialización y comunicaciones premiadas

Houston brilla en la Competencia de la Industria Aeroportuaria de Norteamérica

Desde el alcance comunitario hasta la publicidad televisiva, Houston exhibió su capacidad de “Estimular la creatividad” al ganar con altos honores en el Concurso de Comercialización y Comunicaciones de Excelencia de 2012 del Consejo Internacional de Aeropuertos-Norteamérica (Airports Council International-North America, ACI-NA). El concurso le permite al ACI-NA reconocer la calidad del trabajo, la abundancia del talento y la creatividad dentro del ámbito de comercialización y comunicaciones de la industria aeroportuaria. Houston fue reconocida por la distinción de finalizar como uno de los tres sistemas aeroportuarios/aeropuertos en Norteamérica en ser reconocido en cinco categorías diferentes.

El Sistema aeroportuario de Houston ganó los siguientes premios:

Campaña de comercialización: segundo puesto por la comercialización de Global Entry

La reconocida campaña de comercialización involucró el programa Global Entry que permite un viaje internacional más rápido al acelerar el proceso de autorización de aduanas.

Alcance comunitario: segundo puesto por el día comunitario de Hobby

Esto involucró un esfuerzo de limpieza en el Aeropuerto Hobby el 19 de noviembre de 2011. Se presentaron decenas de personas para recoger residuos y ayudar a limpiar el área.



**SOMEWHERE YOU'D RATHER BE?
FLY THROUGH CUSTOMS...**

GLOBAL ENTRY
TRUSTED TRAVELER NETWORK

- ★ **No lines**
- ★ **No paperwork**
- ★ **Apply today at globalentry.gov**

HOUSTON AIRPORTS
fly2houston.com

Folletos: tercer puesto por “Arte en los Aeropuertos”

El Sistema aeroportuario de Houston cuenta con una extensa colección pública de arte, y este folleto está diseñado para ayudar a las personas a ver el arte en el Intercontinental.



Publicidad radial: tercer puesto por el lanzamiento de ecopark

La publicidad radial jugó un papel clave en alertar al público sobre el cambio de nombre.

Publicidad televisiva: tercer puesto por el lanzamiento de ecopark

En 2011, el Sistema aeroportuario de Houston cambió el nombre de la operación de estacionamiento económico por “ecopark”. La publicidad televisiva permitió la presentación máxima de la marca para el nuevo nombre.

Desde sus comienzos en 1990, el concurso ha generado un tremendo interés en toda la industria. Los ganadores de premios fueron reconocidos en la Conferencia y Exhibición Anual del ACI-NA de 2012 en Sacramento, CA.



Twitter @IAH / @HobbyAirport

IAH Twitter Followers



HOU Twitter Followers



Socializar con los aeropuertos de Houston

Los aeropuertos Intercontinental y Hobby reconocen los medios sociales como una herramienta única para conectarse con los clientes y hacer lo mejor para que su tiempo en nuestros aeropuertos sea lo más agradable posible.

Twitter permite conectarnos con clientes para comprender mejor sus necesidades y brindarles mejores servicios. Buscamos activamente a los clientes que se encuentran en los aeropuertos y solicitan ayuda a través de Twitter. Si se comunica con nosotros, nos dirigimos a usted de inmediato y lo ayudamos con lo que necesite. Twitter es una de las mejores herramientas que usamos para comunicar la información más precisa y actualizada a nuestros clientes, ya sea sobre el clima que afecta los vuelos, los tiempos de espera en los puntos de control de seguridad, los nuevos servicios aéreos y rutas, eventos especiales en aeropuertos y emergencias.

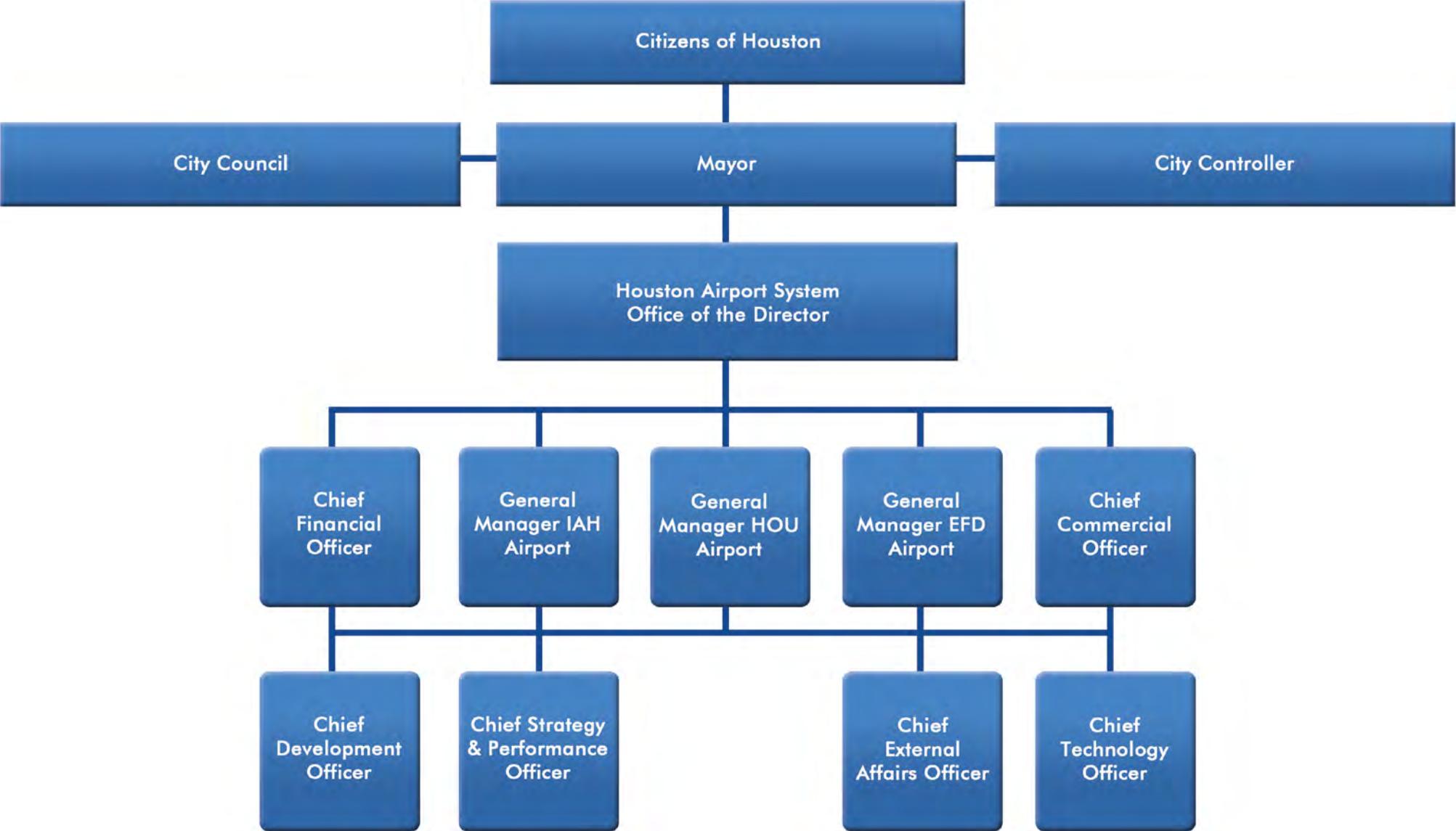
Ben Adkins @marketophile
@iah also... Fastest twitter response so far of any airport I've been to #nicejob
30 Jan

Blake Fisher @theblakefish
@iah Thanks for following up on my parking issue -- quite impressed with the response and keep up the good work! #willUseAgain #HoustonProud
15 Dec

Pete @peettran
@iah thank you again for finding my lost license and returning it 2000+ miles back to me
5 Nov

Monitoreamos Twitter de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m., hora central estándar. Síguenos en Twitter @iah o @HobbyAirport.

Organigrama al 30 de junio de 2012





UNLEASHINGCREATIVITY

Finanzas

Cómo mantener un espíritu ecológico en nuestros aeropuertos: financiar el futuro

El objetivo de nuestro equipo de Finanzas es colaborar en forma eficaz con todas nuestras unidades comerciales para asegurar el bienestar financiero del Sistema aeroportuario de Houston. Con atención a los detalles, el equipo es responsable de informar a la gerencia, informar métricas, tarifas y cargos, cuentas por pagar, cuentas por cobrar, contabilidad de activos fijos/construcción/subvenciones, contabilidad general, informe financiero anual de acuerdo con los estándares de la Junta de Estándares Contables del Gobierno (Governmental Accounting Standards Board, GASB), relaciones con los inversores, gestión de liquidez, gestión de deudas, uso efectivo de subvenciones y cargos a pasajeros por uso de las instalaciones (passenger facility charges, PFC), presupuestos, análisis financieros del Programa de Mejora de Capital, gastos de operaciones y mantenimiento (Operations & Maintenance, O & M), desembolso de bienes de capital y coordinación de auditorías.

A los fines de asistir con el propósito general de la Unidad Comercial de Finanzas y Contabilidad, el equipo de Finanzas se compone de las siguientes secciones:

Planificación y análisis financieros:

Planificación y análisis financieros (Financial Planning & Analysis, FP&A) brinda informes de gestión, planificación y análisis financieros relacionados con los presupuestos anuales de desembolsos de bienes de capital y O&M de la organización. Establece las tarifas y cargos anuales de las aerolíneas, que generan la mayoría de los ingresos anuales del Sistema aeroportuario de Houston. También asiste en el mantenimiento del bienestar financiero del Sistema aeroportuario de Houston a través de esfuerzos colaborativos de todas las unidades comerciales. El equipo de FP&A también asegura la integridad de los datos financieros disponibles para la toma de decisiones.

Contabilidad:

Esta sección procesa y monitorea las transacciones financieras del aeropuerto e informa resultados a la administración, otras divisiones de HAS, la ciudad de Houston, organismos reglamentarios, organizaciones de la industria, instituciones financieras y otras partes interesadas. Esta sección opera en cuatro grupos distintos: cuentas por cobrar (ingresos y concesiones de transporte terrestre), cuentas por pagar (desembolsos), activos fijos/construcción/subvenciones y libro mayor/informe financiero. La división de Contabilidad se asegura de que el Sistema aeroportuario de Houston cumpla con las reglamentaciones financieras establecidas por la FAA y la GASB. El departamento interactúa con la Oficina del Contralor de la ciudad de Houston y con el Departamento de Finanzas de la ciudad.

Programas de tesorería y finanzas:

Con una supervisión crítica, esta sección administra la liquidez del aeropuerto, el riesgo financiero, las relaciones con los inversores; recauda fondos a través de la emisión de bonos e instrumentos negociables y asegura el uso eficiente de las subvenciones y las PFC. Entre las responsabilidades específicas se incluyen:

- Trabajar con varias partes interesadas para liderar el desarrollo y la implementación del plan de financiamiento del CIP.
- Recaudar fondos a través de la emisión de mercados de capital o transacciones bancarias.
- Reducir el gasto por intereses o el servicio de deuda a través de transacciones de refinanciamiento.
- Liderar el proceso para monitorear y maximizar en forma efectiva el uso de subvenciones y las PFC.

DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE LA GERENCIA (SIN AUDITAR)

En carácter de gerencia del Fondo del Sistema de Aeropuertos, ofrecemos a las personas que leen los estados contables del Fondo del Sistema de Aeropuertos esta descripción general y análisis de las actividades financieras del Fondo del Sistema de Aeropuertos correspondientes al año fiscal que cerró el 30 de junio de 2012.

Detalles financieros

Los activos netos del Fondo del Sistema de Aeropuertos disminuyeron en \$36 millones o en un 2.5 % durante el año fiscal de 2012 y en \$6.5 millones o en un 0.5 % durante el año fiscal de 2011.

En el año fiscal de 2012, el ingreso operativo disminuyó en \$0.2 millones o en un 0.6 % debido a un incremento en los gastos operativos de \$7.4 millones o de un 1.6 %, y tuvo un incremento en los ingresos operativos de \$7.1 millones o de un 1.7 %. En el año fiscal de 2011, el ingreso operativo disminuyó en \$34.3 millones debido a un incremento en los gastos operativos de \$38.1 millones o de un 9.3 %, y tuvo un incremento en los ingresos operativos de \$3.8 millones o de un 0.9 %.

Los ingresos por intereses se redujeron en \$4.1 millones o en un 41.9 % en el año fiscal de 2012 y en \$20.8 millones o en un 68.2 % en el año fiscal de 2011.

Los gastos operativos totales aumentaron \$7.4 millones o en un 1.6 % en el año fiscal de 2012 y aumentaron en \$38.1 millones o en un 9.3 % en el año fiscal de 2011. Los gastos por depreciación aumentaron en \$27.6 millones o en un 16.9 % en el año fiscal de 2012 y se redujeron en \$1.1 millones o en un 0.7 % en el año fiscal de 2011. Los gastos de mantenimiento y operativos se redujeron en \$20.2 millones o en un 7.1 % en el año fiscal de 2012 y aumentaron en \$39.3 millones o en un 16.0 % en el año fiscal de 2011.

El Fondo sufrió una pérdida neta de aportes de capital de \$51.0 millones en comparación con una pérdida neta antes de los aportes de capital de \$50.6 en el año fiscal de 2011.

Descripción general de los estados contables

Esta discusión y análisis pretenden servir de introducción a los estados contables del Fondo del Sistema de Aeropuertos. Un fondo es un grupo de cuentas relacionadas que se usa para mantener el control sobre los recursos que se han separado para actividades u objetivos específicos. Un fondo empresarial se usa para responder a una actividad con características comerciales dentro de un gobierno. El Fondo del Sistema de Aeropuertos es un fondo empresarial de la ciudad de Houston. El Sistema aeroportuario de Houston, que consta del Aeropuerto Intercontinental George Bush (Intercontinental), del Aeropuerto William P. Hobby (Hobby) y del Aeropuerto Ellington, se administra y opera como un departamento de la ciudad. El Fondo del Sistema de Aeropuertos también se incluye en el informe financiero anual integral (Comprehensive Annual Financial Report, CAFR) de la ciudad de Houston.

El estado de activos netos presenta información sobre todos los activos y los pasivos del Fondo, con la diferencia entre estos dos últimos, que se registra como activos netos. Los aumentos y las disminuciones en los activos netos interanuales pueden ser un indicador útil para saber si la situación financiera del Fondo del Sistema de Aeropuertos está mejorando o deteriorándose.

El estado de ingresos, gastos y cambios en los activos netos presenta información que muestra cómo los activos netos del Fondo cambiaron durante el año fiscal más reciente. Todos los cambios en los activos netos se registran tan pronto se produce el evento subyacente que da lugar al cambio, independientemente del momento en que se produzcan los flujos de efectivo relacionados.

El estado de flujo de efectivo registra cuánto efectivo se recibió de las operaciones, las actividades de inversión y la adquisición o la baja de activos de capital del Fondo, o cuánto efectivo se usó para esas actividades.

DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE LA GERENCIA (SIN AUDITAR)

Activos netos

El total de activos netos al 30 de junio de 2012 era de \$1,394.5 millones, lo que representa una disminución del 2.5 % con respecto al 30 de junio de 2011. El total de activos netos al 30 de junio de 2011 era de \$1,430.5 millones, lo que representa una disminución del 0.5 % con respecto al 30 de junio de 2010.

Activos netos			
30 DE JUNIO DE 2012, 30 DE JUNIO DE 2011 Y 30 DE JUNIO DE 2010			
(en miles)			
	30 de junio de 2012	30 de junio de 2011	30 de junio de 2010
Activos corrientes	\$1,052,535	\$1,068,806	\$1,072,728
Activos no corrientes	14,751	8,502	9,389
Bienes de capital	<u>2,924,624</u>	<u>3,007,398</u>	<u>3,055,976</u>
Total de activos	<u>3,991,910</u>	<u>4,084,706</u>	<u>4,138,093</u>
Pasivos corrientes	157,250	171,876	177,173
Pasivos no corrientes	<u>2,440,150</u>	<u>2,482,340</u>	<u>2,523,961</u>
Total de pasivos	<u>2,597,400</u>	<u>2,654,216</u>	<u>2,701,134</u>
Activos netos invertidos en bienes de capital, neto de deudas relacionadas	618,155	663,917	701,767
Activos netos con disponibilidad restringida	<u>776,355</u>	<u>766,573</u>	<u>735,192</u>
Total de activos netos	<u>\$1,394,510</u>	<u>\$1,430,490</u>	<u>\$1,436,959</u>

Aproximadamente la mitad del total de activos netos del Fondo (un 44.3 % en el año fiscal de 2012; 46.4 % en el año fiscal de 2011) refleja los activos netos invertidos en bienes de capital (p. ej., terrenos, edificios, pistas de aterrizaje, equipos e infraestructura), menos cualquier deuda relacionada que se haya contraído para la adquisición de esos bienes y que aún se encuentre pendiente de pago. El Fondo usa estos activos de capital para operar los aeropuertos; por consiguiente, estos activos no se encuentran disponibles para gastos futuros. Si bien la inversión del Fondo en sus bienes de capital se registra neta de toda la deuda relacionada, cabe explicar que los recursos necesarios para pagar esta deuda deben provenir de ingresos de los aeropuertos o de otras fuentes obtenidas del fondo de los aeropuertos, debido a que los bienes de capital en sí no pueden usarse para liquidar estos pasivos.

Una parte adicional de los activos netos del Fondo (un 55.7 % en el año fiscal de 2012; 53.6 % en el año fiscal de 2011) representa recursos que están sujetos a restricciones externas con respecto a la forma en que pueden usarse. La mayoría de estas restricciones se deben a compromisos asumidos ante los tenedores de bonos garantizados con ingresos fiscales del Fondo del Sistema de Aeropuertos establecidos en ordenanzas aprobadas por el Municipio de la ciudad. Estos compromisos también requieren que cualquier activo neto disponible que esté registrado en efectivo y equivalentes de efectivo al cierre del año fiscal se restrinja para futuras mejoras de capital.

DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE LA GERENCIA (SIN AUDITAR)

Cambios en los activos netos

Del 1 de julio de 2011 al 30 de junio de 2012, los activos netos del Fondo del Sistema de Aeropuertos disminuyeron en \$36.0 millones o en un 2.5 %.
Del 1 de julio de 2010 al 30 de junio de 2011, los activos netos disminuyeron en \$6.5 millones o en un 0.5 %.

Cambios en los activos netos Cierre del año fiscal del 30 DE JUNIO DE 2012, 30 DE JUNIO DE 2011 Y 30 DE JUNIO DE 2010

	<u>30 de junio de 2012</u>	<u>30 de junio de 2011</u>	<u>30 de junio de 2010</u>
Ingresos operativos:			
Cargos del área de aterrizaje	\$86,935	\$90,384	\$94,165
Alquileres, edificios y tierras	182,320	181,182	182,105
Estacionamiento y concesiones	144,219	134,985	125,999
Otros	4,076	3,851	4,310
Total de ingresos operativos	<u>417,550</u>	<u>410,402</u>	<u>406,579</u>
Ingresos no operativos:			
Ingresos por intereses de inversiones	5,634	9,700	30,487
Cargos a pasajeros por uso de instalaciones	63,550	63,138	66,383
Otros no operativos	4,644	3,409	7,525
Total de ingresos no operativos	<u>73,828</u>	<u>76,247</u>	<u>104,395</u>
Total de ingresos	<u>491,378</u>	<u>486,649</u>	<u>510,974</u>
Gastos operativos:			
Mantenimiento y operaciones	264,060	284,307	245,051
Depreciación	190,664	163,054	164,186
Total de gastos operativos	<u>454,724</u>	<u>447,361</u>	<u>409,237</u>
Gastos no operativos:			
Gastos por intereses	87,652	91,133	95,037
(Ganancia)/Pérdida en la disposición de activos	11	(1,241)	198
Total de gastos no operativos	<u>87,663</u>	<u>89,892</u>	<u>95,235</u>
Total de gastos	<u>542,387</u>	<u>537,253</u>	<u>504,472</u>
Exceso (déficit) antes de aportes	(51,009)	(50,604)	6,502
Aportes de capital	15,029	44,135	51,457
Cambios en los activos netos	<u>(35,980)</u>	<u>(6,469)</u>	<u>57,959</u>
Activos netos, 1.º de julio	<u>1,430,490</u>	<u>1,436,959</u>	<u>1,379,000</u>
Activos netos, 30 de junio	<u>\$1,394,510</u>	<u>\$1,430,490</u>	<u>\$1,436,959</u>

DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE LA GERENCIA (SIN AUDITAR)

Los ingresos operativos aumentaron en \$7.1 millones o en un 1.7 % para el año fiscal de 2012 y en \$3.8 o en un 0.9 % para el año fiscal de 2011. El volumen de pasajeros que embarcaron y desembarcaron aumentó por tercer año consecutivo, a pesar de que las condiciones económicas difíciles continúan, y aumentó un 1.7 % en el año fiscal de 2012, luego del mismo aumento del 1.7 % en el año fiscal de 2011.

Los gastos operativos aumentaron \$7.4 millones o un 1.6 % en el año fiscal de 2012. Los gastos de mantenimiento y operativos disminuyeron en \$20.2 millones o en un 7.1 %, pero esta reducción fue compensada por un aumento en la depreciación de \$27.6 o de un 16.9 %, que se atribuye a una gran cantidad de activos de trabajo en progreso que se pusieron en servicio en el año fiscal de 2012. El sueldo básico en 2012 disminuyó \$4.3 millones o un 3.9 % principalmente debido al efecto de los despidos al cierre del año fiscal anterior. Los gastos operativos aumentaron \$38.1 millones o un 9.3 % en el año fiscal de 2011. La mayor parte de este aumento se debe a un incremento de \$2.2 en costos de nómina, un aumento de \$2.9 en los Costos de Interfund Police Service, \$8.8 millones en costos de reparación por el huracán Ike, una cancelación de \$9.2 millones en proyectos detenidos y una cancelación de \$13.8 en costos de planificación y construcción que no cumplen con los criterios de capitalización. En 2011, el gasto de sueldo básico aumentó \$2.2 millones o un 2.0 %, parcialmente como resultado de un aumento salarial del 4.2 % del Sindicato de la Organización de Empleados Públicos de Houston (Houston Organization of Public Employees, HOPE).

Los aportes de capital en el año fiscal 2012 disminuyeron \$29.1 millones o un 65.9 % en comparación con el año fiscal 2011. La disminución se atribuye a diferencias de plazos en la construcción respecto a subvenciones por derecho y a un aumento en subvenciones discrecionales. Los aportes de capital disminuyeron en \$7.3 millones o en un 14.2 % durante el año fiscal 2011. Esta disminución se debe en parte debido a la Carta de intención de 10 años de la FAA sobre la pista 8L 26R al cierre del año fiscal de 2010.

El ingreso no operativo disminuyó en \$2.4 millones o en un 3.0 % en el año fiscal de 2012. La disminución se debe a una reducción del rendimiento

de inversiones del fondo de inversiones general de la ciudad. El ingreso no operativo disminuyó en \$28.1 millones o en un 27.0 % en el año fiscal de 2011. Durante el año fiscal de 2011, los cargos a pasajeros por uso de las instalaciones (passenger facility charges, PFC) disminuyeron en \$3.2 millones o en un 4.9 % respecto del año fiscal de 2010, debido a que HAS modificó la manera de informar las PFC, de efectivo según la FAA a un principio de devengo. Asimismo, en el año fiscal de 2011, el ingreso por intereses disminuyó en \$20.8 millones o en un 68.2 %. La disminución se debe a una reducción del rendimiento de inversiones y una proporción de \$16.1 millones en pérdidas por inversiones no realizadas del fondo de inversiones general de la ciudad.

En el año fiscal de 2012, el gasto por intereses disminuyó en \$3.5 millones o en un 3.8 %. En el año fiscal de 2011, el gasto por intereses disminuyó en \$3.9 millones o en un 4.1 %. En ambos años, las disminuciones fueron producto de reducciones en las tasas variables de interés por deuda y por pagos de capital que redujeron saldos de deudas pendientes de pago. En el año fiscal de 2012, el fondo redujo el gasto de interés aún más a través de la emisión de bonos de refinanciamiento de ingresos, serie 2011A, 2011B, 2012A y 2012B.

DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE LA GERENCIA (SIN AUDITAR)

Bienes de capital

La inversión del Fondo del Sistema de Aeropuertos en bienes de capital asciende a \$2,900 millones al 30 de junio de 2012, una disminución de \$82.8 millones o del 2.7 % al 30 de junio de 2011. Los bienes de capital al 30 de junio de 2011 fueron de \$3,000 millones, lo cual constituyó una disminución de \$48.6 millones o del 1.6 % al 30 de junio de 2010.

BIENES DE CAPITAL 30 DE JUNIO DE 2012, 30 DE JUNIO DE 2011 Y 30 DE JUNIO DE 2010 (netos de depreciación acumulada en miles)

	<u>30 de junio de 2012</u>	<u>30 de junio de 2011</u>	<u>30 de junio de 2010</u>
Tierras	\$ 210,568	\$210,091	\$209,738
Derechos y activos intangibles: no amortizables	7,670	7,016	-
Edificios y mejoras de edificios	1,668,786	1,472,872	1,362,503
Mejoras aparte de edificios	895,307	950,859	965,506
Equipos	46,148	52,647	47,678
Derechos y activos intangibles: amortizables	478	635	-
Obras de construcción en curso	95,667	313,278	470,551
	<u><u>\$2,924,624</u></u>	<u><u>\$3,007,398</u></u>	<u><u>\$3,055,976</u></u>

Los principales proyectos de capital en curso durante el año fiscal de 2012 en el Aeropuerto Internacional George Bush incluyeron la rehabilitación continua de los Rodajes WA y WB, remodelación del lado sur de la pista de la Terminal B (United Airlines está remodelando el lado sur del área de la terminal), reemplazo y redireccionamiento de las líneas de agua de enfriamiento de la planta central y planificación para la remodelación de la Terminal D.

Los proyectos primarios en el Aeropuerto William P. Hobby incluyeron la fase final de la remodelación de las tierras que rodean el edificio de la terminal y la planificación de una nueva terminal internacional y de un nuevo estacionamiento.

Se realizó un desarrollo continuo de GIS en todo el sistema para el Sistema aeroportuario de Houston.

DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE LA GERENCIA (SIN AUDITAR)

Deuda

Al final del año fiscal actual, el Fondo del Sistema de Aeropuertos tenía un total de deudas de \$2,400 millones, que representa bonos en circulación, privilegiados y subordinados, garantizados con ingresos fiscales, netos de descuentos, primas y sumas diferidas no amortizados; y un contrato con derecho de preferencia inferior, todos garantizados únicamente por los ingresos del Fondo de Aeropuertos. El instrumento negociable privilegiado de \$6.0 millones fue pagado en julio de 2010 y no queda ningún instrumento negociable pendiente de pago al 30 de junio de 2012. Además, el Fondo es responsable de \$2.0 millones en bonos por obligaciones de pensiones. Al final de los años fiscales 2012 y 2011, el Fondo tenía una deuda total de \$2,400 millones y de \$2,400 millones, respectivamente.

	DEUDAS PENDIENTES DE PAGO		
	30 DE JUNIO DE 2012, 30 DE JUNIO DE 2011 Y 30 DE JUNIO DE 2010		
	(en miles)		
	30 de junio de 2012	30 de junio de 2011	30 de junio de 2010
Deudas privilegiadas:			
Bonos garantizados con ingresos fiscales a largo plazo por pagar	\$449,660	\$449,660	\$449,660
Descuentos y primas no amortizados	(1,137)	(1,255)	(1,367)
Instrumentos negociables	-	-	6,000
Total de deudas privilegiadas	448,523	448,405	454,293
Deudas subordinadas:			
Vencimientos corrientes: bonos garantizados con ingresos fiscales	52,805	52,285	47,335
Bonos garantizados con ingresos fiscales a largo plazo por pagar	1,811,155	1,939,075	1,990,430
Descuentos y primas no amortizados o importes diferidos de refinanciamiento	49,544	(29,716)	(29,545)
Total de deudas subordinadas	1,913,504	1,961,644	2,008,220
Deudas con derecho de preferencia inferior:			
Vencimientos corrientes: contratos	4,780	4,535	4,305
Contratos a largo plazo por pagar	28,115	32,895	37,430
Total de deudas con derecho de preferencia inferior	32,895	37,430	41,735
Otras deudas:			
Bonos por obligaciones de pensiones	2,006	2,006	2,006
Total de otras deudas	2,006	2,006	2,006
Total de deudas pendientes	\$2,396,928	\$2,449,485	\$2,506,254

DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE LA GERENCIA (SIN AUDITAR)

El total de deuda pendiente de pago se redujo en \$52.6 millones o en un 2.1 % durante el año fiscal de 2012. Esta disminución se debió a \$65.2 millones en pagos de capital, compensada por un aumento de \$12.6 millones debido a la emisión de bonos de refinanciamiento subordinados del aeropuerto de Houston, Texas, serie 2011A, 2011B, 2012A y 2012B. Durante el año fiscal de 2011, el total de la deuda pendiente disminuyó en \$56.8 millones o en un 2.3 % debido al pago de capital.

Calificaciones subyacentes de las obligaciones del Fondo del Sistema de Aeropuertos correspondientes al año fiscal de 2012:

	Al 30 de junio de 2012	
	Privilegiada	Subordinada
Standard & Poor's	AA-	A
Moody's	Aa3	A2
Fitch's	no calificada	A+

DECLARACIONES DE ACTIVOS NETOS (en miles) 30 de junio de 2012 y 2011

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Activos		
Activos corrientes		
Efectivo y equivalentes de efectivo	\$1,000,014	\$1,028,278
Cuentas por cobrar (neto de previsión para cuentas incobrables de \$3,572 en 2012 y \$532 en 2011)	25,667	22,174
Conceptos adeudados por la ciudad de Houston	1,282	953
Inventario	2,094	2,549
Anticipos	12,018	2,207
Conceptos adeudados por otros gobiernos: subsidios por cobrar	4,713	5,967
Activos de disponibilidad restringida: inversiones	<u>6,747</u>	<u>6,678</u>
Total de activos corrientes	<u>1,052,535</u>	<u>1,068,806</u>
Activos no corrientes		
Cargos diferidos	<u>14,751</u>	<u>8,502</u>
Bienes de capital		
Tierras	210,568	210,091
Activos intangibles	8,522	7,679
Edificios, mejoras y equipos	4,576,702	4,255,434
Construcción en curso	<u>95,667</u>	<u>313,278</u>
Total de bienes de capital	4,891,459	4,786,482
Menos depreciación acumulada	<u>(1,966,835)</u>	<u>(1,779,084)</u>
Neto de bienes de capital	<u>2,924,624</u>	<u>3,007,398</u>
Total de activos no corrientes	<u>2,939,375</u>	<u>3,015,900</u>
Total de activos	<u>\$3,991,910</u>	<u>\$4,084,706</u>

(continuación)

DECLARACIONES DE ACTIVOS NETOS (en miles) 30 de junio de 2012 y 2011

Pasivos	2012	2011
Pasivos corrientes		
Cuentas por pagar	\$6,950	8,953
Pasivos por nómina acumulada	1,621	4,591
Conceptos adeudados a la ciudad de Houston	1,852	1,208
Adelantos y depósitos	1,589	1,422
Ingreso diferido	7,072	9,870
Reclamaciones de indemnización de trabajadores	926	797
Ausencias compensadas	5,389	4,865
Ingreso de bonos por pagar	52,805	52,285
Contratos con derecho de preferencia inferior por pagar	4,780	4,535
Intereses devengados por pagar	42,783	53,897
Contratos y conceptos retenidos por pagar	31,483	29,453
	<u>157,250</u>	<u>171,876</u>
Pasivos a largo plazo		
Bonos con ingresos por pagar, netos	2,309,222	2,357,764
Contratos con derecho de preferencia inferior, netos	28,115	32,895
Bonos por obligaciones de pensiones por pagar	2,006	2,006
Reclamaciones de indemnización de trabajadores	1,864	1,830
Ausencias compensadas	6,577	7,156
Obligaciones de pensiones netas por pagar	45,477	42,083
Otros beneficios posteriores al empleo	46,889	38,275
Otro pasivos a largo plazo	-	331
	<u>2,440,150</u>	<u>2,482,340</u>
Total de pasivos a largo plazo	<u>2,440,150</u>	<u>2,482,340</u>
Total de pasivos	<u>2,597,400</u>	<u>2,654,216</u>
Activos netos		
Inversiones en bienes de capital, netas de deuda relacionada	618,155	663,917
Activos netos de disponibilidad restringida		
Disponibilidad restringida para el servicio de la deuda	185,167	164,162
Disponibilidad restringida para mantenimiento y operaciones	44,023	43,320
Disponibilidad restringida para renovación y reposición	10,000	10,000
Disponibilidad restringida para mejoras de capital	537,165	549,091
	<u>\$1,394,510</u>	<u>\$1,430,490</u>
Total de activos netos	<u>\$1,394,510</u>	<u>\$1,430,490</u>

ESTADO DE INGRESOS, GASTOS Y CAMBIOS EN LOS ACTIVOS NETOS

(en miles) Para los años con cierre el 30 de junio de 2012 y 2011

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Ingresos operativos		
Cargos del área de aterrizaje	\$86,935	\$90,384
Alquileres, edificios y tierras	182,320	181,182
Estacionamiento	72,833	70,681
Concesiones	71,386	64,304
Otros	<u>4,076</u>	<u>3,851</u>
Total de ingresos operativos	<u>417,550</u>	<u>410,402</u>
Gastos operativos		
Mantenimiento y operaciones	264,060	284,307
Depreciación	<u>190,664</u>	<u>163,054</u>
Total de gastos operativos	<u>454,724</u>	<u>447,361</u>
Ingresos (pérdida) operativos	<u>(37,174)</u>	<u>(36,959)</u>
Ingresos (gastos) no operativos		
Ingresos por intereses	5,634	9,700
Gastos por intereses	(87,652)	(91,133)
Ganancia/(pérdida) en la disposición de activos	(11)	1,241
Cargos a pasajeros por uso de instalaciones	63,550	63,138
Otros ingresos	<u>4,644</u>	<u>3,409</u>
Total de ingresos (gastos) no operativos	<u>(13,835)</u>	<u>(13,645)</u>
Ganancia/(pérdida) antes de aportes de capital	<u>(51,009)</u>	<u>(50,604)</u>
Aportes de capital	<u>15,029</u>	<u>44,135</u>
Cambios en los activos netos	(35,980)	(6,469)
Total de activos netos, 1.º de julio	<u>1,430,490</u>	<u>1,436,959</u>
Total de activos netos, 30 de junio	<u>\$1,394,510</u>	<u>\$1,430,490</u>

ESTADOS DE FLUJO DE EFECTIVO (en miles)

PARA LOS AÑOS CON CIERRE EL 30 DE JUNIO DE 2012 Y DE 2011

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Flujo de efectivo proveniente de actividades operativas		
Sumas recibidas de clientes	\$411,427	\$411,472
Pagos a empleados	(97,462)	(96,988)
Pagos a proveedores	(100,295)	(101,002)
Pagos a la ciudad de Houston	(58,616)	(36,807)
Reclamaciones pagadas	(926)	(796)
Otros ingresos	4,644	5,709
	<u>158,772</u>	<u>181,588</u>
Flujo de efectivo proveniente de actividades de inversión		
Venta de inversiones	8,486	14,809
Compra de inversiones	(8,555)	(14,681)
Ganancia (pérdida) en venta de acciones no combinadas	-	125
Ingresos por intereses de inversiones	5,634	9,575
	<u>5,565</u>	<u>9,828</u>
Flujo de efectivo proveniente de actividades de financiamiento que no son de capital		
Gastos por intereses de bonos por obligaciones de pensiones	(107)	(106)
Cargos diferidos sobre emisión de deuda futura	386	(386)
	<u>279</u>	<u>(492)</u>
Flujo de efectivo proveniente de actividades de financiamiento de capital y relacionadas		
Baja de bonos garantizados con ingresos fiscales	(60,995)	(47,235)
Fondos (uso de efectivo) provenientes de emisión de deuda	1,124,584	92,900
Refinanciamiento de bonos garantizados con ingresos fiscales	(1,119,089)	(92,900)
Gastos por intereses de deuda	(115,098)	(111,972)
Baja de contrato con derecho de preferencia inferior	(4,535)	(4,305)
Baja de instrumentos negociables	-	(6,000)
Cargos a pasajeros por uso de instalaciones	63,550	63,138
Capital aportado	16,283	44,622
Adquisición de bienes de capital	(97,580)	(119,737)
	<u>(192,880)</u>	<u>(181,489)</u>
Efectivo neto proporcionado por (utilizado para) actividades de financiamiento de capital y relacionadas	<u>(192,880)</u>	<u>(181,489)</u>
Aumento (disminución) neto(a) de efectivo y equivalentes de efectivo	(28,264)	9,435
Efectivo y equivalentes de efectivo al comienzo del año fiscal	1,028,278	1,018,843
Efectivo y equivalentes de efectivo al cierre del año fiscal	<u>\$1,000,014</u>	<u>\$1,028,278</u>

(continuación)

ESTADOS DE FLUJO DE EFECTIVO (en miles)

PARA LOS AÑOS CON CIERRE EL 30 DE JUNIO DE 2012 Y DE 2011

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Transacciones sin movimiento de efectivo		
Gastos por intereses capitalizados	\$17,933	\$21,912
Activos donados	-	(22)
Mejoras de capital incluidas en pasivos	1,379	(8,421)
Pérdida (ganancia) en la disposición de activos	(11)	(1,241)
	<u>\$19,301</u>	<u>\$12,228</u>
Reconciliación de resultados operativos con efectivo neto proveniente de las actividades operativas		
Ingresos (pérdida) operativos	\$(37,174)	\$(36,959)
Ajustes para reconciliar ingresos operativos con efectivo neto proveniente de actividades operativas		
Depreciación	190,664	163,054
Gastos de plan para mejoras de capital	8,660	21,746
Otros ingresos	4,644	3,409
Cambios en activos y pasivos		
Cuentas por cobrar	(3,493)	1,402
Conceptos adeudados por la ciudad de Houston	(329)	9,879
Inventario y anticipos	(9,356)	39
Cuentas por pagar	(2,003)	2,302
Pasivos por nómina acumulada	(2,970)	440
Conceptos adeudados a la ciudad de Houston	644	670
Adelantos y depósitos	(2,631)	1,970
Otros beneficios posteriores al empleo	3,394	4,878
Obligaciones de pensiones netas por pagar	8,614	8,278
Reclamaciones de indemnización de trabajadores	163	(711)
Ausencias compensadas	(55)	1,191
	<u>\$158,772</u>	<u>\$181,588</u>
Efectivo neto proporcionado por actividades operativas		

Hitos desde 2011 hasta 2012

Julio de 2011

Ellington le da la bienvenida a la tripulación del Transbordador Espacial Atlantis en la última misión del programa de la NASA.

Agosto de 2011

Houston finaliza la misión comercial de 10 días a China, Corea del Sur y Taiwán dirigida a desarrollar el servicio asiático.

Septiembre de 2011

Los aeropuertos informan un crecimiento del 2.6 % en el tránsito de pasajeros con 298,693 más pasajeros que viajan en ese momento año tras año.

Octubre de 2011

Ellington emociona a la multitud en el Show Aéreo Wings Over Houston.

Noviembre de 2011

United Airlines lanzó un servicio sin escala entre Houston y Lagos, Nigeria.

Qatar Airways Cargo celebra un vuelo inaugural desde el Intercontinental.

Diciembre de 2011

El Intercontinental le da la bienvenida al Boeing 747-8 Freighter de Cathay Pacific Airways a Houston.

Enero de 2012

Comienza la construcción en las puertas 12 y 12a de la Terminal D para el arribo del A380.

Febrero de 2012

Bush Intercontinental da a conocer la marca de trenes APM con el logotipo de los aeropuertos de Houston.

Marzo de 2012

United Airlines comienza la renovación de la Terminal B.

Abril de 2012

Se anuncia un plan en asociación con Southwest Airlines para expandir los servicios de inspección federales (Federal Inspection Services, FIS) en Hobby.

Mayo de 2012

La Municipalidad de Houston aprueba la solicitud de Southwest Airlines para nuevos FIS en Hobby.

El Aeropuerto Ellington celebra el cuarto evento anual Aeros & Autos.

Los aeropuertos de Houston comienzan proyectos para asistir a la Terminal B en relación con las rampas del aeropuerto, servicios básicos, caminos y línea de transmisión del combustible.

Junio de 2012

Se anunció a Samar N. Mukhopadhyay como el nuevo director de desarrollo de Planificación, Diseño y Construcción.

Julio de 2012

Se completó el proyecto de construcción de la Terminal D antes de la llegada del A380.

Se lanza TSA PreV™ en Bush Intercontinental.

Frontier Airlines traslada las operaciones de vuelo de Hobby al Intercontinental.

El Intercontinental lanza el estacionamiento atendido como un nuevo servicio al cliente.

Gran apertura de la nueva área para recoger el equipaje en Hobby.

Delta Air Lines comienza nuevos vuelos sin escala desde Bush Intercontinental hasta Nueva York.

Hobby finaliza la construcción de un nuevo camino de ingreso; abre el nuevo Pappas Bar-B-Q.

Comienza la construcción del plan central del Aeropuerto Intercontinental para reducir las emisiones precursoras de ozono, reducir los costos de energía y extender la capacidad operativa.

Agosto de 2012

Carl Newman es designado gerente general del Intercontinental.

Lufthansa hace que Houston sea el primer aeropuerto con un servicio de A380, y cientos de personas concurren al aeropuerto para darle la bienvenida y ser testigos del vuelo.

Septiembre de 2012

Spirit Airlines comienza un nuevo servicio desde Houston hasta Dallas.

United aterriza su primer Dreamliner en Bush Intercontinental, a medida que comienzan los vuelos de prueba antes de la introducción programada de la aeronave para servicio comercial.

Sun Air International comienza un servicio aéreo entre el Aeropuerto Intercontinental y el Aeropuerto Regional de Victoria.

Octubre de 2012

El Sistema aeroportuario de Houston abre una segunda capilla interreligiosa en la Terminal D del Intercontinental, cerca de la Puerta 8.

El Transbordador Espacial Endeavour vuela a Houston en su última misión histórica y aterriza en Ellington, luego de volar sobre el Intercontinental, Hobby y el centro de Houston.

Noviembre de 2012

La nueva herramienta de tiempo de espera en fly2houston.com indica la cantidad de tiempo que toma atravesar todos los puntos de control del aeropuerto.

Enero de 2013

El Sistema aeroportuario de Houston presenta los detalles del plan de Hobby International a los líderes de la ciudad.



Sección económica

Los aeropuertos marcan una diferencia como motores económicos

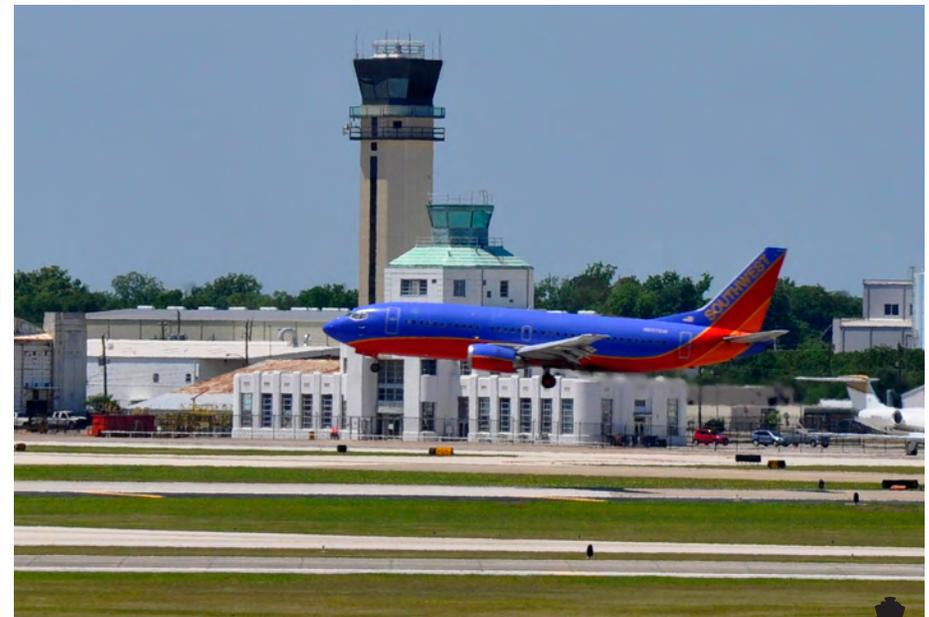
Los tres aeropuertos combinados son un motor para la región con un impacto económico de \$27,000 millones para la economía del Gran Houston. Un estudio realizado indica que el Sistema aeroportuario de Houston fue directamente responsable de más de 230,000 puestos laborales que generaron \$8,700 millones en ganancias de empleo.

Impacto económico total del producto, por aeropuerto

El Intercontinental fue responsable del 80 % del impacto económico total del Sistema aeroportuario de Houston, o \$22,000 millones. Esto genera más de 170,000 puestos laborales y un impacto total en ganancias que supera los \$6,800 millones.

Hobby fue responsable de más de 52,000 puestos laborales, con un impacto total en ganancias de \$1,700 millones. El impacto económico total de Hobby fue de más de \$4,400 millones en producción económica.

Ellington fue responsable de más de 10,000 puestos laborales en la economía regional con un impacto total de ganancias de más de \$300 millones. El impacto económico total de Ellington fue de más de \$640 millones.



Impactos directos, indirectos e inducidos del Sistema aeroportuario de Houston

La metodología empleada para medir el impacto económico de los aeropuertos de Houston sigue las pautas establecidas por la Administración Federal de Aviación. Los impactos económicos para todos los aeropuertos fueron clasificados en cuatro categorías: directos, indirectos, inducidos y totales.

- Impactos directos (\$8,600 millones): operaciones de aerolíneas, inquilinos del aeropuerto, control de tránsito aéreo, operaciones aeroportuarias, operaciones y concesiones de aviación general.
- El impacto directo de empleo excede los 47,000 puestos laborales, y las ganancias directas de esos puestos superan los \$3,000 millones.
- Una abrumadora mayoría de producción, ganancias y empleo puede atribuirse a las aerolíneas, que generan más de \$5,600 millones y \$2,100 millones en producción y ganancias, respectivamente, y emplean más de 24,000 personas.
- Los proveedores de servicios de carga brindaron el siguiente nivel de producción más alto, seguido de actividades gubernamentales relacionadas con el aeropuerto, que generan \$984 millones y \$662 millones en producción, respectivamente.



Impactos indirectos (\$3,600 millones): gastos de pasajeros en la región, como alojamiento, comidas, entretenimiento, alquiler de automóviles.

- El impacto indirecto de empleo supera los 47,000 puestos laborales, y las ganancias de esos puestos representan más de \$1,000 millones.

Impactos inducidos (\$15,000 millones): incluye la reinversión de las ganancias por parte de empleados y negocios, así como los impactos directos de los programas de capital y el comercio internacional.

- El impacto inducido de empleo supera los 139,000 puestos laborales, y las ganancias de esos puestos representan más de \$4,500 millones.

El estudio fue preparado por GRA, Incorporated. Para ver el informe en su totalidad, visite fly2houston.com/EconomicImpact



Liderazgo del Sistema aeroportuario de Houston

SISTEMA AEROPORTUARIO DE HOUSTON AL 30 DE JUNIO DE 2012:

Director de Aviación, Director General
Subdirector, Director Operativo
Subdirector, Director Comercial
Subdirector, Director Financiero
Subdirector, Director de Desarrollo
Subdirector, Director de Asuntos Externos
Subdirector, Director de Tecnología
Subdirector, Director Estratégico y de Desempeño
Gerente General Interino, Aeropuerto Intercontinental
Gerente General Interino, Aeropuerto Hobby
Gerente General, Aeropuerto Ellington

Mario C. Díaz
Lance Lyttle
Ian Wadsworth
Kirk Rummel
Samar Mukhopadhyay
Saba Abashawl
Lisa Kent
Vacante
Perry Miller
Ross Underhill
Brian Rinehart

AL 31 DE JULIO DE 2012:

Gerente General, Aeropuerto Intercontinental
Gerente General, Aeropuerto Hobby

Carl Newman
Perry Miller

El Informe anual de 2012 fue elaborado por el equipo de Asuntos Externos del Sistema aeroportuario de Houston

Director de Relaciones Públicas y Comunicaciones
Diseño gráfico creado por
Fotógrafos

Roxanne D. Butler
David Tamez
John Bowling, David Tamez, David Hebert, Melissa Sustaita

Escritores

Roxanne D. Butler, David Hebert y Melissa Sustaita

Funcionarios elegidos de la ciudad de Houston

Alcaldesa Annise D. Parker

Contralor Ronald C. Green

Concejal General, Suplente 1 Stephen C. Costello

Concejal General, Suplente 2 Andrew C. Burks, Jr.

Concejal General, Suplente 3 Melissa Noriega

Concejal General, Suplente 4 C.O. "Brad" Bradford

Concejal General, Suplente 5 Jack Christie

Concejal General, Distrito A Helena Brown

Concejal General, Distrito B Jerry Davis

Concejal General, Distrito C Ellen Cohen

Concejal General, Distrito D Wanda Adams

Concejal General, Distrito E Dave Martin

Concejal General, Distrito F Al Hoang

Concejal General, Distrito G Oliver Pennington

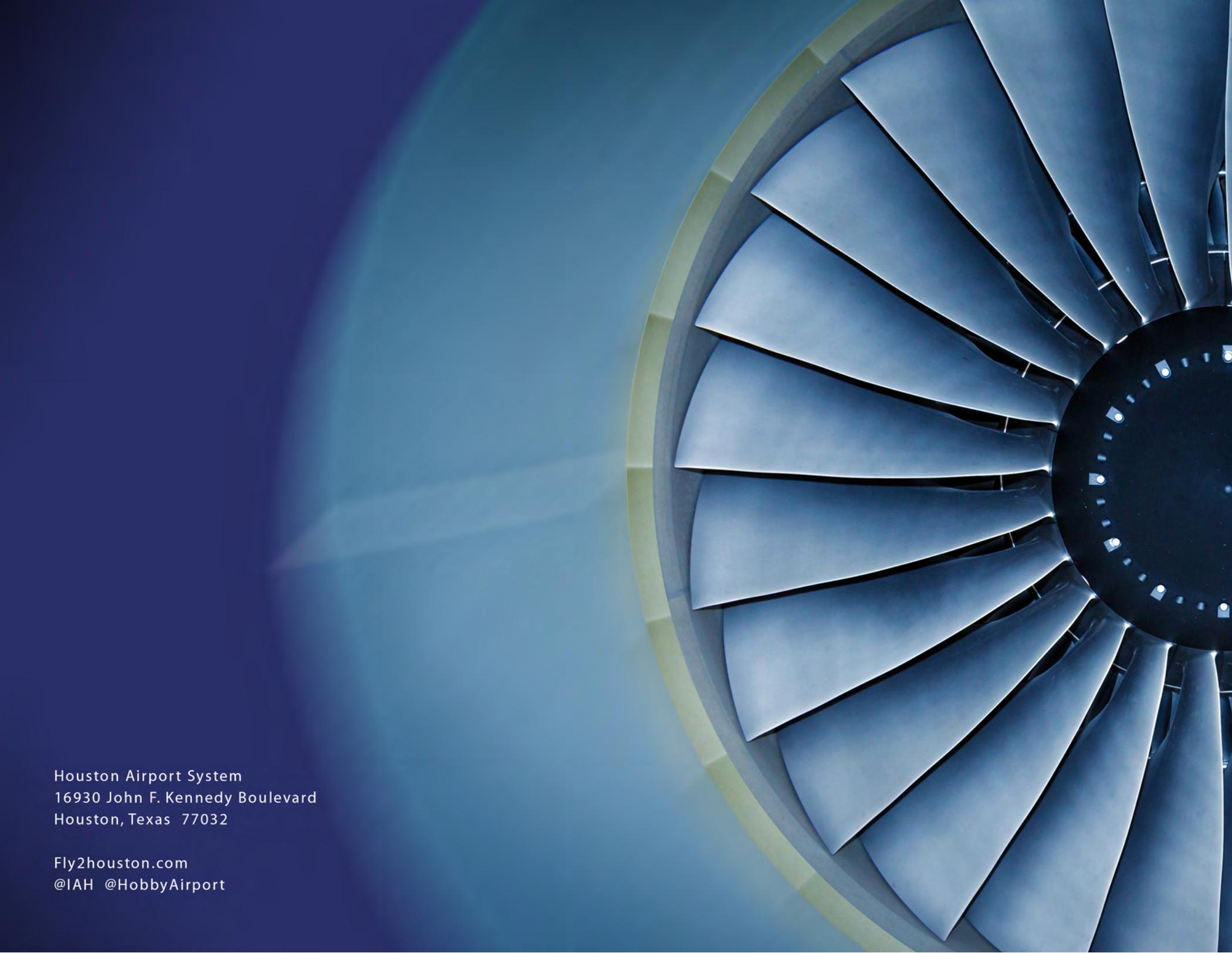
Concejal General, Distrito H Ed González

Concejal General, Distrito I James G. Rodríguez

Concejal General, Distrito J Mike Laster

Concejal General, Distrito K Larry Green





Houston Airport System
16930 John F. Kennedy Boulevard
Houston, Texas 77032

Fly2houston.com
@IAH @HobbyAirport